



Ceiling Fan / Ventoinha de Teto / Ventilador de Techo /  
Ventilateur de Plafond / Ανεμιστήρας οροφής



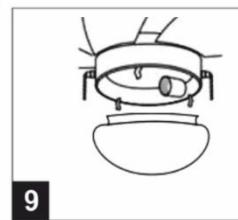
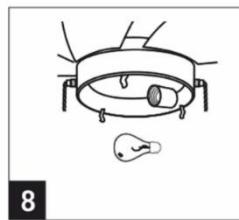
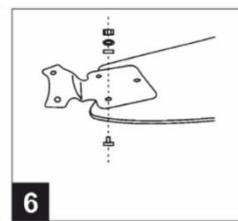
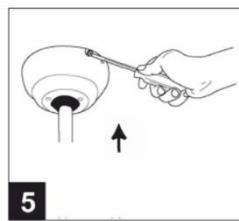
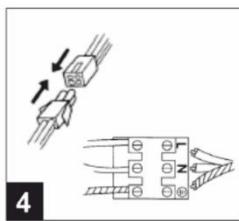
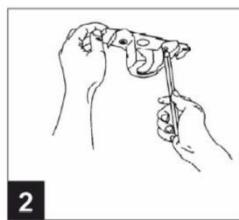
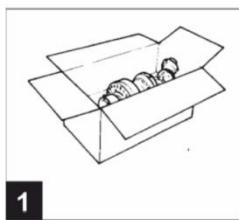
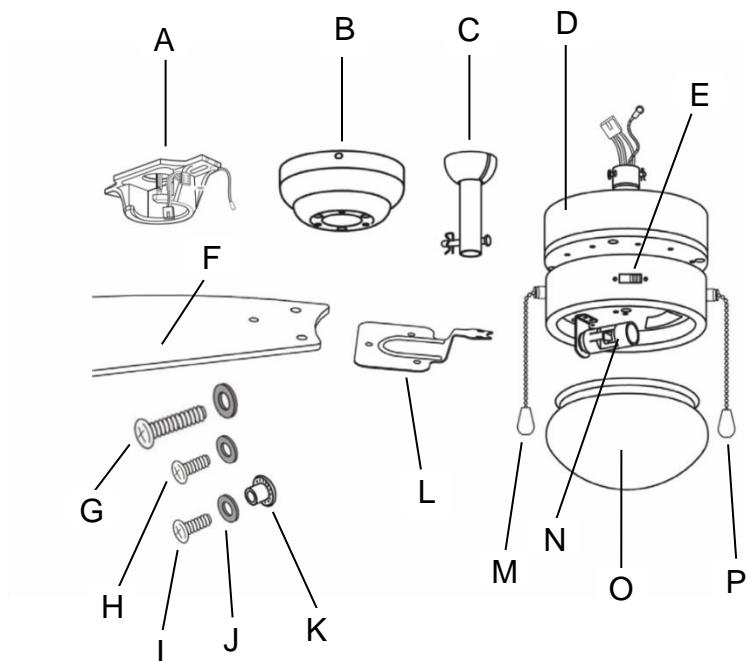
Cozy Fan \* FC-424-006A

Download  
Multi-language file



CE RoHS

User instructions / Instruções de uso  
Instrucciones de uso / Mode d'emploi  
Οδηγίες χρήστη



# English

## Dear customer

Thank you for having chosen a HÆGER product.

The HÆGER products have been produced to think about the welfare of the consumer privileging the most raised standards of quality, functionality and assign. We are sure you will be happy with this appliance.

We assume that the user is familiar with the common procedures of handling household appliances.

Before using the appliance for the first time please read carefully and thoroughly through these operating instructions and the safety advice, completely familiarising yourself with the appliance. Retain these instructions for future reference and pass them on to whoever might acquire the appliance at a future date.

## General Safety Rules

**Please keep this instruction manual in a safe place, along with the warranty card, purchase receipt and carton for future reference. The safety precautions enclosed here in reduce the risk of fire, electric shock and injury when correctly adhered to.**

To ensure the success of the ceiling fan's Installation, be sure to read the following general safety rules before beginning.

- The ceiling fan installation should be carried out by a qualified electrician.
- To ensure a correct installation, be sure to read the instructions and review the diagrams thoroughly before commencement.
- All electrical connections must be carried out in accordance with local codes and regulations, or the national Electrical Code. If you are unfamiliar with the installation of electrical wiring, secure the services of a qualified electrician.
- Before connecting the device, ensure that electrical supply and frequency coincides with the technical dates indicated in technical plate. This apparatus must be earthed.
- The method of disconnection from the mains supply must incorporate a switch or isolator with a minimum contact separation of 3 mm on all poles.
- Make sure that when the fan is fitted in the chosen position there is not possibility of the rotating blades coming into contact with any object. **Blades should be at least 2.30 m from floor and 60cm form the walls when fan is hung.**
- Before beginning, disconnect power by removing fuse or turning off circuit breaker.
- Once fan installation is completed make sure that all connections are secure to prevent fan from falling.
- Do not insert anything into the fan blades when ceiling fan is operating.

- Fan must be turned off and stopped before reversing fan direction.
- Check that the means of fitting the fan to the ceiling is capable of supporting the weight of the fan when in operation. (Minimum 4 times the weight of the fan).
- If the supply cord is damaged it must be repaired by the Authorized Service Agent.
- This appliance must be installed following the national regulations for electrical installations.
- This product is designed only for use in habitable zones (and not for sites constantly exposed to moisture).
- Do not install the ceiling fan in a bathroom or a site with high moisture content.
- Do not immerse the appliance in water or other liquid.

***IMPORTANT NOTE:*** *the warnings, safeguards and instructions given in this manual are not exhaustive and do not necessarily cover all eventualities. It must be understood that common sense, caution and care are factors which cannot be built into any product. These factors must be supplied by the person(s) caring for and operating the unit.*

### **Children and Frail Individuals**

- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
- **Caution!** Do not allow small children to play with the foil as there is a danger of suffocation!
- **The appliance may be used by children 8 years or older and by persons with reduced physical or mental capabilities, if they are under supervision or if they have been instructed in the use of the appliance in a safe manner and understand the potential risks. Children must not carry out cleaning and maintenance of the appliance, unless they are 8 years or older and under supervision. Children younger than 8 years have to be kept away from the appliance and its power supply.**
- Children should be supervised at all times in order to ensure that they do not play with the device.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS  
FOR HOUSEHOLD USE ONLY**

## Overview of the appliance

A -	Mounting bracket	B -	Canopy
C -	Down rod	D -	Motor
E -	Warm/Cool direction switch	F -	Fan blades (6x)
G -	Mounting bracket screws (2x)	H -	Screws (4x)
I -	Blade screws (19x)	J -	Flat washer
K -	Blade screws (19x)	L -	FAN Blades holder (6x)
M -	Pull chain switch - lamp	N -	Lamp socket (E27)
O -	Glass lamp cover	P -	Pull chain – fan speed

## Installation Instructions

- Free the product from packaging, taking care not to leave its elements (plastic bags, polystyrene, etc...) within reach of children, as they are potential sources of danger.
- Make sure the appliance is complete. If you notice visible damage to the unit, the power cord or the power plug does not use it but take care to have it checked by authorized personnel.
- Use the product only as described in this manual. Any other type use is not recommended and may result in fire, electric shock or injury to persons.
- This product is intended for household use only. It should not be used for professional or industrial use. The manufacturer is not liable for any damage caused by improper use.

## Preliminary Operations

- Find an appropriate location for the fan.
- The fan must be installed by an electrical installation's expert.
- Consult a qualified electrician if in doubt about installation of the product.
- During the installation process you need the help of a second person supporting the fan.

## Security Measures

- Do not install the fan in damp rooms (bathrooms etc.)
- Use the product only in inhabited areas not subject to moisture.
- Do not fix the unit to wet surfaces (painted) or metal surfaces that can conduct electricity.
- The location of appliance must allow a secure connection to the power supply.
- For fixing only screws must be used (do not use wire or other materials).
- **Keep a minimum distance of 2.3m between floor and ceiling fan and 60cm of the walls.**
- The electrical system must comply with local regulations.
- To avoid the risk of electric shock, connect the grounding fan appropriately.

- Be careful when working in the vicinity of the fan blades in operation.
- **IMPORTANT.** During installation and maintenance of the appliance switch off main power. It is not enough merely to turn off the switch.
- Ensure that there are no current pipes or wires behind the mounting points.

## Steps to follow for assembly and installation of fan

1. Carefully unpack your ceiling fan to avoid damage to the fan parts. Check for any shipping damage to the motor or fan blades. If one of the fan blades was damaged in shipment, return all the blades for replacement.
2. Lead the wires emerging from your ceiling through the opening in the mounting plate. Screw the mounting plate to the ceiling. Make sure the mounting plate is mounted firmly enough to hold a minimum weight of 23kg.
3. Hang the ball joint and the fan onto the bracket. Make sure the guide pin of bracket is fitted into slot of ball joint. You should feel the guide pin setting into the slot of the ball joint.
4. Connect the wires to the terminal block on the mounting plate in the following way:
  - Brown or black wire → L
  - Blue wire → Neutral N
  - Green/yellow wire → ground
5. Tuck all wires into the canopy. Push the canopy upwards, lining up the keyholes on the bottom with the screws on the hanger bracket. Twist the canopy to lock it in place and then tighten the screws to secure it.
6. Take a fan blade holder and place it onto a fan blade. Insert a screw with flat washer through the fan holder and fan blade. Place a cap nut under the fan blade, then tighten the screw into the cup nut.
7. The screws for installing the fan blades have already been screwed into the motor housing. Unscrew them and remove them from the motor housing. Take a fan blade with fan blade holder and screw it to the motor housing using two screws. Repeat the process for the other five fan blades.
8. Place a bulb (E27, Max 60W max, not included) into the lamp socket.
9. Carefully place the glass lamp cover over the three brackets. The fan has now been installed.

## Operating mode

### Turn on the fan and check that it is working.

1. The main chain controls fan speeds in the following way:

**1 tug** = Fast speed      **2 tugs** = Medium speed

**3 tugs** = Slow speed      **4 tugs** = Off

**Note: The speeds to choose depend on factors such as room size, fan height, number of fans, etc.**

2. The secondary chain turns the light on and off.

## **Rotation direction: summer and winter options**

The sliding switch on motor controls the direction, whether clockwise or counter clockwise.

- **Summer option/LEFT** facing position- The fan runs counter clockwise. The downwards air current creates a refreshing effect.
- **Winter option/RIGHT** facing position. The fan runs clockwise. An ascending air current pushes hot air away from the fan area near the ceiling. This allows you to use less central heating.

**Note:** Turn off the fan, lower the differential, and wait for it to come to a complete stop before changing the blade rotation direction with the sliding switch.

## **Cleaning and Maintenance**

1. The fans natural movement can cause certain connections to loosen. Check mounting connections, fastening parts, and blade accessories twice a year. Check that they are well fastened.
2. Clean the fan periodically to help maintain its new appearance. Do not use water to clean it, as this may damage the motor or the wood, or could cause electrical shock.
3. Use only a soft brush or microfiber cloth as to not scratch the finish. The veneer is sealed with a layer of lacquer to minimize discoloration or loss of shine.
4. It is not necessary to oil the fan. The motor contains bearings with permanent lubrication.

**Important:** Make sure there is no electrical power before starting to perform the indicated maintenance.

## **How to replace a light bulb?**

1. Switch the device off (preferably, turn it off at the circuit breaker) and leave to cool.  
**(Take care:** light bulbs can get very hot when in use.)
2. Remove the bulb by holding it firmly and turning it anti-clockwise.
3. Take a new bulb and put it carefully into its holder. Screw it in clockwise.
4. Put the power supply on again and switch on.

**Important:** The bulbs for this fan must be E27, Max 60W.

## Troubleshooting

### The fan does not start

1. Check the fuses and circuit breakers.
2. Review the connections of the terminal block according to the indications in the installation. Ensure the power is off before doing this.
3. Make sure that the sliding switch is firmly in the position of up or down. The ventilator does not work when the button is in the middle.
4. Make sure that the stabilizing tongue-pieces of the motor are off.
5. Finally, if the fan will not start call an electrician do not attempt to touch the internal parts.

### The fan is noisy

1. Check that the screws in the motor casing are attached correctly.
2. Check that the screws fastening the blade brackets to the engine block are properly tightened.
3. If using an optional light fitting, ensure the glass is properly fitted and / or the screws holding the glass are firm.
4. If a solid-state speed control has been fitted this can cause noises in the motor do not use these controls.
5. Allow at least 24 hours for the fan to settle, as many noises will go away. Each blade set is weighed and is a complete set, if installing more than one fan do not mix the blades as this can cause wobble.

### The fan oscillates

1. Check the blades are securely fastened to the holders.
2. Check the blade holders are tight on the motor.
3. Ensure the mounting bracket is properly screws to the ceiling.
4. Most fan oscillation problems are caused by uneven blade levels. Check this level by choosing a point on the ceiling above the end of one of the blades. Measure this distance. Keeping the measurement within 3mm, rotate the fan until the next blade is positioned for measurement. Repeat for each blade. To set a blade end down, insert a washer (not supplied) between the blade and the blade holder to the screw closest to the motor. To adjust one blade, end up, insert a washer (not supplied) between the blade and the blade holder to the two screws farthest from the motor.
5. If the blade oscillations are still visible, exchange two adjacent blades to redistribute the weight and possibly cause smooth operation.

### The light does not ignite

1. Check the terminal connections are tight.
2. Check for blown bulbs

If the light is still not working contact an electrician.

## Technical Data

Models: .....FC-424.006A  
Rated voltage range: .....220-240V~50Hz  
Rated power: .....47.4W  
Motor insulation class: .....E (120°C)  
Protection index: .....IP20  
Recommended surface area: .....9~12 m<sup>2</sup>  
Reversible blade: .....yes  
Running in 3 speeds: .....200 / 160 / 100 rpm  
Fan sound power level: .....50 dB(A)  
Maximum fan flow rate: .....86.1 m<sup>3</sup>/min  
Service value: .....1.8 (m<sup>3</sup>/min)/W  
Maximum air velocity: .....1.8 meters/sec  
Measurement standard for service value: .....IEC60879:2019

## Conformity CE

This product has been tested and produced according to all relevant current CE guidelines, such as:



- Electromagnetic compatibility Directive 2014/30/EU,
- Low voltage Directive (LVD) Directive 2014/35/EU,
- RoHS with its amendments Directive EU 2015/863,

and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

The CE mark attests this product with all relevant directives.

## Disposal – Environment policy

### Packing



The packaging material is entirely recyclable and marked with the recycling symbol. Follow local regulations for scrapping. Keep the packaging materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of reach of children, as they are potentially dangerous.

### Disposal

**This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).**

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



This symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead, it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## Warranty

### Warranty Terms and Conditions

1. The product is guaranteed for the period stipulated by the legislation where it is placed on the market, starting from the date of purchase, against manufacturing defects and/or workmanship. The lack of conformity manifested in this period is presumed to exist at the date of purchase. After this period, it is for the customer to prove that the lack of conformity already existed at the time of delivery.
2. If, during the warranty period, the product is defective in normal use, the buyer should contact the selling establishment and send the appliance to the place indicated by the seller.
3. The warranty is only valid upon presentation of the invoice proving the purchase and the completed warranty certificate (indicating the date of purchase, the name of the dealer, the reference of the model, and it is also recommended to indicate the serial number and lot number).
4. The importer/seller reserves the right to refuse warranty assistance in the event that such information has been deleted or altered after the original purchase of the product.
5. The responsibility of the importer/seller includes in particular the costs of repairing and/or replacing the unit covered by the warranty with the reservation of the right to replace it with an equivalent product, in cases where it is not possible to repair it.
6. The warranty does not apply to problems that are not directly related to defects in material, design or workmanship.
7. This product is an appliance and is intended for home use only. The warranty will be void if the product is used for professional purposes.
8. The warranty does not cover damage caused by misuse, improper installation, spillage, external factors, or intentional damage.
9. The warranty does not cover damage resulting from falls, use of excessive force, blows, exposure to extreme environmental conditions or deterioration caused by the normal use of plastic parts or keyboards, as well as the use of batteries other than those specified in this manual.
10. The warranty does not cover installation and programming by the dealer. In particular, no claim for installation and free programming by the reseller may be accepted.
11. The warranty does not cover deficiencies that insignificantly impair the operation of the appliance. Other costs, such as installation, transportation and travel of the technician are expressly excluded from the warranty.
12. The applicability of the warranty presupposes that the appliance is sent to the seller or place indicated by him, complete and in well-protected packaging (if possible, in its original packaging) and accompanied by its sheet or warranty card duly filled out and proof of purchase.

13. If after verification, it is found that there are no reasons for the claim, or that the product is not defective, the inherent costs will be imputed to the customer, and the dealer is authorized to charge those costs to the customer.
14. The warranty will be void when it shows signs that an unauthorized person has attempted to carry out repairs, modifications or replacement of parts on the appliance.
15. Repairs carried out after the end of the warranty period are subject to costs.
16. This warranty does not affect your legal rights that you may have as a consumer under applicable national law governing the purchase of products where the product is sold.

**17. Warranty Period:**

**European Union countries** - European Directives (EU) 2019/771 and (EU) 2019/770 apply on certain aspects of contracts for the purchase and sale of movable property and transposed into the national laws of their countries.

**Other countries** - national legislation on consumer rights in their country applies. In the case of no official legislation, the guarantee shall be applied at the discretion of the importer placing the product on the market or the seller establishment.

# Português

## Estimado Cliente

Obrigado por ter escolhido um produto HÆGER.

Os produtos HÆGER foram concebidos a pensar no bem-estar do consumidor, privilegiando os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e designe. Estamos certos da sua satisfação pela aquisição deste produto.

Partimos do princípio de que o utilizador possui conhecimentos gerais sobre o manuseamento com eletrodomésticos.

Antes da primeira utilização, leia cuidadosa e totalmente estas instruções de utilização e de segurança e familiarize-se com as funções do aparelho. Guarde estas instruções para referência futura e transmita-as a quem venha a adquirir o aparelho no futuro.

## Conselhos e advertências de segurança

**Por favor mantenha este manual de instruções em lugar seguro, tal como a garantia preenchida e talão de venda para efeitos de garantia. As mediadas de segurança incluídas aqui reduzem risco de fogo, choque elétrico e acidentes pessoais quando corretamente ligado.**

Para uma instalação segura do seu ventilador de teto, leia as seguintes normas de segurança antes de iniciar a instalação.

- A instalação do ventilador deve ser executada por um técnico qualificado.
- Para assegurar uma instalação perfeita, leia o manual de instruções e estude os diagramas antes de iniciar a instalação.
- Todas as ligações elétricas devem conferir as normas locais e nacionais vigentes. Se não está familiarizado com as instalações elétricas solicite os serviços de um técnico qualificado.
- É imprescindível comprovar que as características elétricas (voltagem, intensidade da corrente e a frequência) que constam na placa do motor são compatíveis com as da instalação. Este aparelho deve ser ligado à terra.
- O método de desligamento da rede elétrica deve incorporar um interruptor ou disjuntor com uma separação de contactos mínima de 3 mm em todos os polos.
- Assegure-se que o local da instalação deixa a rotação da hélice do ventilador livre. **As pás devem estar a pelo menos 2,30mts do solo e 60cm das paredes.**
- Antes de começar a instalação na rede elétrica, retire o fusível ou desligue o interruptor principal do alimentador elétrico.
- Depois de instalar o ventilador, certifique-se que todas as fixações estão corretas para evitar uma queda do ventilador.
- Nunca introduza quaisquer objetos entre as pás enquanto o ventilador está em movimento.

- O ventilador deve estar desligado e parado antes de trocar a direção da rotação.
- Comprove que o ponto de fixação do aparelho é capaz de suportar o peso do ventilador em movimento (no mínimo 4 vezes o peso do ventilador).
- Se o cabo de ligação estiver danificado recorra a um serviço técnico autorizado.
- O aparelho deve ser instalado de acordo com a regulamentação nacional para instalações elétricas.
- Este produto é destinado somente para uso em zonas habitáveis (e não para locais constantemente expostos à humidade).
- Não instale o ventilador de teto em um banheiro ou um local com alto teor de humidade.
- Não mergulhe o aparelho em água ou outro líquido.

**NOTA IMPORTANTE:** as advertências, salvaguardas e instruções dadas neste manual não são exaustivas e não abrangem necessariamente todas as eventualidades. Deve ser entendido que o senso comum, cautela e cuidado são fatores que não podem ser incorporados em qualquer produto. Esses fatores devem ser fornecidos pela (s) pessoa (s) que mantêm e operam o ventilador.

### Crianças e pessoas débeis

- Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.
- **Aviso!** Não deixe crianças pequenas brincarem com folhas de plástico. Perigo de asfixia!
- **O aparelho pode ser usado por crianças de 8 ou mais anos de idade e pessoas com reduzida capacidade física ou mental, se estiverem sob supervisão ou se foram instruídos sobre o uso do aparelho de forma segura e entenderem os riscos potenciais. As crianças não devem realizar trabalhos de limpeza e manutenção do aparelho, a menos que tenham oito ou mais anos de idade e estejam sob supervisão. Crianças menores de 8 anos devem ser mantidas longe do aparelho e da sua fonte de alimentação.**
- As crianças devem ser vigiadas para evitar que brinquem com o aparelho.

## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES APENAS PARA USO DOMÉSTICO

## Elementos do aparelho

- |                              |                                   |
|------------------------------|-----------------------------------|
| A. Suporte de montagem       | B. Cobertura                      |
| C. Haste                     | D. Motor                          |
| E. Comutador de direção      | F. Pás do ventilador (6x)         |
| G. Parafusos do suporte (2x) | H. Parafusos (4x)                 |
| I. Parafusos das pás (19x)   | J. Arruelas planas                |
| K. Parafusos das pás (19x)   | L. Suporte da pá                  |
| M. Corrente de puxar - luz   | N. Casquinho para lâmpada (E27)   |
| O. Cobertura de cristal      | P. Corrente de puxar - velocidade |

## Instruções de Instalação

- Retire o produto da respetiva embalagem, tomando cuidado para não deixar os elementos da embalagem (sacos de plástico, esferovites, etc.) ao alcance das crianças, como potenciais fontes de perigo.
- Assegure se da integridade do aparelho. Se encontrar algum dano visível no aparelho, no cabo de alimentação ou na ficha, não o ligue sem antes ser visto por uma pessoa qualificada.
- Use o produto somente como descrito neste manual. Qualquer uso diferente do previsto pode causar incêndio, choque elétrico ou ferimentos pessoais.
- Este produto é destinado ao uso doméstico. Não deve ser usado para fins profissionais e industriais. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos causados por uso indevido.

## Operações Preliminares

- Localize um local apropriado para o ventilador.
- O ventilador deve ser instalado por uma pessoa especializada em instalações elétricas.
- Consulte um eletricista qualificado em caso de dúvida sobre a instalação deste produto.
- Durante o processo de instalação pode ser necessária a ajuda de uma segunda pessoa para suportar o ventilador.

## Medidas de Segurança

- Não instale o ventilador em quartos húmidos (banheiros, etc.)
- Use o produto somente em áreas habitadas e que não tenham humidade.
- Não ligue o dispositivo a superfícies molhadas (pintadas de fresco) ou superfícies de metal que possam conduzir electricidade.
- A colocação do aparelho deve permitir uma ligação segura à energia.
- Para a fixação devem ser usados apenas parafusos (não use arame ou outros materiais).

- **Mantenha uma distância mínima de 2,3m entre o chão e o ventilador e 60cm das paredes.**
- O sistema elétrico deve cumprir com as regulamentações locais.
- Para evitar risco de choque elétrico ligue o ventilador à terra elétrica de forma adequada.
- Tenha cuidados redobrados ao trabalhar perto das pás quando o ventilador está em funcionamento.
- **IMPORTANTE.** Durante a instalação e manutenção do aparelho mantenha a alimentação principal desligada. Não basta desligar somente o interruptor.
- Certifique-se que não há tubos ou fios elétricos a passarem nos pontos de montagem.

## **Passos a seguir para montagem e instalação de ventilador**

1. Desembale cuidadosamente o seu ventilador de teto para evitar danos às partes do ventilador. Verifique se há algum dano no transporte do motor ou das pás do ventilador. Se uma das pás do ventilador foi danificada no envio, devolva todas as pás para substituição.
2. Conduza os fios que saem do seu teto através da abertura na placa de montagem. Aparafuse a placa de montagem ao teto. Certifique-se de que a placa de montagem esteja montada com firmeza suficiente para suportar um peso mínimo de 23 kg.
3. Pendure a junta esférica e a ventoinha no suporte. Certifique-se de que o pino-guia do suporte esteja encaixado na fenda da junta esférica. Deve sentir o pino guia se encaixando na fenda da junta esférica.
4. Ligue os fios ao bloco de terminais na placa de montagem da seguinte maneira:
  - Fio castanho ou preto → L (Corrente);
  - Fio azul → N (Neutro)
  - Fio com riscas verde/amarela (fio de terra) → Terra
5. Coloque todos os fios na cobertura. Empurre o dossel para cima, alinhando os orifícios na parte inferior com os parafusos no suporte do gancho. Torça o dossel para travá-lo no lugar e aperte os parafusos para prendê-lo.
6. Pegue um suporte de lâmina de ventilador e coloque-o em uma lâmina de ventilador. Insira um parafuso com arruela plana através do suporte do ventilador e da lâmina do ventilador. Coloque uma porca de capa sob a lâmina do ventilador e, em seguida, aperte o parafuso na porca.
7. Os parafusos para instalação das pás do ventilador já foram aparafusados no alojamento do motor. Desaperte-os e retire-os da carcaça do motor. Pegue uma pá de ventilador com suporte de lâmina de ventilador e aparafuse-a ao alojamento do motor usando dois parafusos. Repita o processo para as outras cinco pás do ventilador.
8. Coloque uma lâmpada (E27, Máx 60W, não incluída) no soquete da lâmpada.
9. Coloque cuidadosamente a tampa da lâmpada de vidro sobre os três suportes. O ventilador está agora instalado.

## Modo de funcionamento

### Ligue a ventoinha e verifique que funciona.

1. A corrente principal controla as velocidades da ventoinha da seguinte forma:

**1 puxão** = Velocidade alta    **2 puxões** = Velocidade media

**3 puxões** = Velocidade baixa    **4 puxões** = desligado

**Nota: as velocidades a escolher dependem de fatores como o tamanho da assoalhada, a altura da ventoinha, o número de ventoinhas, etc.**

2. A corrente secundária acende e apaga a luz.

### Sentido da rotação: opção Verão/Inverno

O interruptor deslizante controla a direção: sentido horário ou anti-horário.

**Opção Verão/posição para ESQUERDA** - A ventoinha gira no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. A corrente de ar é descendente e cria um efeito refrescante.

**Opção Inverno/posição para DIREITA** - A ventoinha gira no sentido dos ponteiros do relógio. Uma corrente de ar ascendente afasta o ar quente da área da ventoinha. Isto permite reduzir a utilização de outros aquecimentos.

**Nota: Antes de alterar o sentido de rotação das pás no interruptor deslizante, desligue a ventoinha, reduza o diferencial e aguarde até que a ventoinha pare completamente.**

## Limpeza e Manutenção

1. O movimento natural da ventoinha pode fazer com que algumas conexões se vão soltando. Verifique as conexões de suporte, as peças de fixação e os acessórios das pás duas vezes por ano. Certifique-se de que estão apertadas.
2. Limpe a ventoinha regularmente para ajudar a manter a aparência nova ao longo dos anos. Não use água para limpar a ventoinha, pois pode danificar o motor ou a madeira e causar descargas elétricas.
3. Use apenas uma escova suave ou um pano que não risque o acabamento. O revestimento é a darf para minimizar a descoloração ou a perda de brilho.
4. Não é necessário colocar óleo na ventoinha. O motor contém rolamentos de lubrificação permanente.

**NOTA IMPORTANTE:** Antes de iniciar a manutenção do ventilador, assegure-se que este está desligado da rede elétrica.

### Como substituir uma lâmpada

1. Desligue o produto (preferencialmente, fazê-lo desde o disjuntor) e deixá-lo esfriar (cuidado: as lâmpadas aquecem com o uso)
2. Retire a lâmpada defeituosa agarrando-a firmemente e fazendo-a rodar no sentido inverso dos ponteiros do relógio.
3. Obtenha uma nova lâmpada. Insira a nova lâmpada suavemente no seu suporte. Faça rodar a lâmpada no sentido dos ponteiros do relógio até que encaixe.
4. Volte a colocar a alimentação e acenda.

**Importante: as lâmpadas para esta ventoinha devem ser do tipo E27 com uma potência de 60W.**

## Resolução de problemas

### O ventilador não arranca

1. Reveja os fusíveis ou o interruptor do circuito principal e secundários.
2. Reveja as ligações do bloco de terminais, de acordo com o que se indica na instalação.  
**ATENÇÃO:** Não se esqueça de cortar a eletricidade principal.
3. Certifique-se de que o interruptor deslizante se encontra firme na posição de cima ou de baixo. O ventilador não funciona quando o interruptor está a meio.
4. Certifique-se de que foram retiradas as linguetas estabilizadoras do motor.
5. Se mesmo assim o ventilador não funcionar, chame um eletricista qualificado. Não trate de reparar as ligações elétricas internas sem ter experiência para o fazer.

### O ventilador faz ruído

1. Certifique-se de que todos os parafusos da caixa do motor estão bem apertados.
2. Certifique-se de que os parafusos que fixam o suporte da pazinha ao motor estão apertados.
3. Se usar um conjunto de luzes opcional, certifique-se de que os parafusos que fixam as telas de vidro estão apertados à mão. Certifique-se de que a lâmpada está bem firme no recetáculo e de que não está a tocar na tela de vidro. Se a vibração persistir, retire a tela e instale uma tira de borracha de 1/4" na parte mais estreita da tela de vidro, para que funcione como isolador. Reponha a tela e aperte os parafusos contra a tira de borracha.
4. Alguns motores são sensíveis aos sinais dos controlos de velocidade variável de estado sólido. NÃO USE este tipo de controlo.
5. Permita um período de assentamento de 24 horas. A maior parte dos ruídos associados a um ventilador novo desaparecem depois deste período.

### O ventilador oscila

Todas as pás estão contrapesadas e agrupadas por peso. As madeiras naturais variam em densidade, o que pode provocar a oscilação do ventilador, embora as pás estejam emparelhadas por peso. Os procedimentos seguintes devem eliminar a maior parte das oscilações. Reveja a oscilação depois de cada passo.

1. Reveja que todas as pás estão firmemente aparafusadas aos suportes das pás.
2. Certifique-se de que todos os suportes das pás estão firmemente fixos ao motor.
3. Certifique-se de que o escudete e os suportes de montagem do ventilador estão firmemente apertados contra a viga do teto.
4. A maior parte dos problemas de oscilação do ventilador deve-se ao facto de os níveis das pás serem desiguais. Confirme este nível selecionando um ponto no teto acima da ponta de uma das pás. Meça esta distância mantendo a medida dentro de 1/8", rode o ventilador até que a pá seguinte fique em posição para medição. Repita com todas

as pás. Se nem todos os níveis forem iguais, podem-se ajustar da forma seguinte. Para ajustar a ponta de uma pá para baixo, insira uma anilha (não fornecida) entre a pá e o suporte da pá no parafuso mais próximo do motor. Para ajustar a ponta de uma pá para cima, insira a anilha (não fornecida) entre a pá e o suporte da pá, nos dois parafusos mais afastados do motor. Se a oscilação da pá não for notória, troque duas pás adjacentes para redistribuir o peso e eventualmente conseguir um funcionamento mais suave.

## A luz não acende

1. Verifique se as ligações do terminal estão apertadas.
2. Verifique se a lâmpadas não está fundida.
3. Se a luz ainda não estiver a funcionar, entre em contato com um eletricista.

## Características técnicas

Modelos: .....FC-424.006A

Intervalo de tensão nominal: .....220-240V~50Hz

Potência nominal: .....47,4W

Classe Isolamento do motor: .....E (120°C)

Índice de proteção: .....IP20

Área recomendada: .....9~12 m<sup>2</sup>

Pás reversíveis:.....Sim

Rotação em 3 Velocidades: .....200 / 160 / 100 rpm

Nível de ruído: .....50 dB(A)

Taxa de fluxo máxima da ventoinha: .....86,1 m<sup>3</sup>/min

Valor de serviço: .....1,8 (m<sup>3</sup>/min)/W

Velocidade máxima do ar: .....1,8 metros/seg

Norma de medição para o valor de serviço: .....IEC60879:2019

## Conformidade CE

Este aparelho foi testado e produzido de acordo com todas as atuais diretivas relevantes da UE, tais como:

- 
- Diretiva de Compatibilidade eletromagnética 2014/30/EU,
  - Diretiva de Baixa tensão LVD 2014/35/EU,
  - Diretiva RoHS e respetiva emenda EU 2015/863

e foi fabricado de acordo com as mais recentes normas de segurança.

A marcação CE atesta este produto com todas as diretivas relevantes.

## Eliminação – Política ambiental

### Embalagem

 A embalagem é constituída por material inteiramente reciclável e está marcada com o símbolo de reciclagem. Para a eliminação, respeite as normas locais. Os materiais de embalagem (sacos de plástico, pedaços de poliestireno, etc.) devem ser mantidos fora do alcance das crianças dado que constituem potenciais fontes de perigo.

### Eliminação

**Este aparelho está classificado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/EU sobre Resíduos de equipamento elétrico e eletrónico (CEE).**

Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.

 Este símbolo no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não pode ser tratado como lixo doméstico. Pelo contrário, deve ser entregue no ponto de recolha para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico.

A eliminação dever ser efetuada de acordo com as normas ambientais locais para a deposição de resíduos. Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e reciclagem deste produto, entre em contacto com o departamento local, o serviço de recolha de lixo ou a loja onde adquiriu o produto.

## Garantia

### **Termos e Condições de garantia**

1. O produto é garantido pelo período estipulado pela legislação onde é colocado no mercado, iniciando-se a partir da data de compra, contra defeitos de fabrico e/ou mão-de-obra. A falta de conformidade que se manifeste nesse prazo, presume-se existente à data da compra. Decorrido este prazo cabe ao cliente provar que a falta de conformidade já existia à data da entrega.
2. Se, durante o período de garantia, o produto apresentar qualquer defeito, em situação de utilização normal, o comprador deverá entrar em contacto com o estabelecimento vendedor e remeter o aparelho para o local por este indicado.
3. A garantia só é válida mediante a apresentação da fatura comprovativa da compra e do certificado de garantia preenchido (indicando a data de aquisição, o nome do revendedor, a referência do modelo, sendo ainda recomendada a indicação do número de série e número do lote).
4. O importador/vendedor reserva-se o direito de recusar assistência em garantia no caso de as referidas informações terem sido apagadas ou alteradas após a compra original do produto.
5. A responsabilidade do importador/vendedor inclui nomeadamente os custos da reparação e/ou substituição da unidade coberta pela garantia com a reserva do direito de substituir por um produto equivalente, nos casos em que não seja possível a sua reparação.
6. A garantia não é aplicável a problemas que não estejam diretamente relacionados com defeitos de material, conceção ou mão-de-obra.
7. Este produto é um eletrodoméstico e destina-se apenas a uso doméstico. A garantia perderá validade se o produto for usado para fins profissionais.

8. A garantia não cobre danos causados por uso incorreto, instalação incorreta, derramamento, fatores externos ou danos intencionais.
9. A garantia não cobre danos resultantes de quedas, uso de força excessiva, golpes, exposição a condições ambientais extremas ou deterioração causada pelo uso normal de peças plásticas ou teclados, bem como pelo uso de baterias diferentes das especificadas neste manual.
10. A garantia não cobre a instalação e programação por parte do revendedor. Em particular, não poderão ser aceites reclamação para instalação e programação gratuita por parte do revendedor.
11. A garantia não cobre deficiências que prejudicam de forma insignificante o funcionamento do aparelho. Outros custos, tais como a instalação, transporte e/ou deslocação de técnicos estão expressamente excluídos da garantia.
12. A aplicabilidade da garantia pressupõe que o aparelho seja enviado ao estabelecimento vendedor ou para o local por este indicado, completo e em embalagem bem protegida (se possível na sua embalagem original) e acompanhado da respetiva folha ou cartão de garantia, devidamente preenchida e da prova de compra.
13. Se após a verificação, se concluir que não existem motivos para a reclamação, ou que o produto não apresenta defeitos, os custos inerentes serão imputados ao cliente, estando o revendedor autorizado a cobrar esses custos ao cliente.
14. A garantia perderá validade, quando apresente sinais de que alguma pessoa não autorizada tenha tentado efetuar reparações, modificações ou substituições de peças no aparelho.
15. As reparações realizadas após o final do período de garantia estão sujeitas a custos
16. Esta garantia não afeta os seus direitos legais que possa ter como consumidor ao abrigo da legislação nacional aplicável que rege a compra de produtos onde o produto é vendido.

**17. Período de Garantia:**

**Países da União Europeia** - aplicam-se as Diretivas Europeias (EU) 2019/771 e (EU) 2019/770 relativa a certos aspectos dos contratos de compra e venda de bens móveis e transpostas para as legislações nacionais dos respetivos países.

**Outros países** - aplica-se a legislação nacional sobre os direitos do consumidor do respetivo país. Não existindo legislação oficial, a garantia será aplicada segundo o critério do importador que coloca o produto no mercado ou do estabelecimento vendedor.

# Español

## Estimado cliente

Gracias por elegir un producto HÆGER.

Los productos HÆGER están diseñados para el bienestar de los consumidores, haciendo hincapié en los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Estamos seguros de su satisfacción con la compra de este producto.

Suponemos que el usuario tiene conocimientos generales sobre el manejo de los aparatos eléctricos.

Antes de utilizar el aparato por primera vez, lea atenta y completamente este manual de instrucciones y los consejos de seguridad, familiarizándose completamente con el aparato. Conserve estas instrucciones para futuras consultas y entrégueselas a quien pueda adquirir el aparato en una fecha futura.

## Consejos y advertencias de seguridad

**Guarde este manual en un lugar seguro, con la garantía y el recibo de venta. Las medidas de seguridad tienen lo objetivo de reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones personales cuando está correctamente conectado.**

Para asegurar una instalación segura de su ventilador de techo, lea las siguientes normas de seguridad general antes de iniciar la instalación.

- La instalación del ventilador debe llevarse a cabo por un instalador cualificado.
- Para asegurar una instalación perfecta, lea el manual de instrucciones y estudie los diagramas antes de iniciar la instalación.
- Todas las conexiones eléctricas deben conformar con las normas vigentes tanto locales como nacionales. Si no está familiarizado con las instalaciones eléctricas, solicite los servicios de un instalador cualificado.
- Antes de conectar el aparato, verifique que la tensión de alimentación y la frecuencia, coincide con los datos técnicos en la placa de características.
- Estos aparatos deberán conectarse a una toma de tierra.
- El método de desconexión de la red eléctrica debe incorporar un interruptor o seccionador con una separación de contacto mínima de 3mm en todos los polos.
- Asegure que el lugar de instalación deje libre la rotación de la hélice del ventilador. **La hélice debe estar como mínimo a 2.30 m por encima del suelo y 60 cm de las paredes una vez instalado.**
- Antes de empezar a manipular la red eléctrica, quite los fusibles o desconecte el interruptor principal del suministro eléctrico.
- Despues de instalar el ventilador, asegúrese de que todas las fijaciones estén correctas para evitar la caída del ventilador.

- Nunca inserte objetos entre las palas de la hélice mientras el ventilador esté en movimiento.
- El ventilador debe estar apagado y parado antes de cambiar la dirección de la rotación.
- Compruebe que el punto de fijación del aparato sea capaz de soportar el peso del ventilador en movimiento (mínimo de 4 veces el peso del ventilador).
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico o cualquier otro profesional cualificado.
- El aparato debe instalarse de acuerdo con la reglamentación nacional para instalaciones eléctricas.
- Este producto está diseñado únicamente para su uso en zonas habitables (y no para sitios constantemente expuestos a la humedad).
- No instalar este ventilador de techo en un cuarto de baño o un sitio con tasa de humedad alta.
- No sumergir el aparato en agua o cualquier otro líquido.

**NOTA IMPORTANTE:** las instrucciones y mecanismos de seguridad que aparecen en este manual de instrucciones no pretenden cubrir todas las posibles situaciones y condiciones que puedan ocurrir. Debe entenderse que sentido común, precaución y cuidado son factores que no se puede incluir dentro del producto. Estos factores lo prestan las personas que mantienen y operan el ventilador.

### Niños y personas débiles

- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (Bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.
- ¡Aviso! No deje jugar a los niños con la lámina. ¡Existe peligro de asfixia!
- **El aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o mayores y por las personas con discapacidad física o mental, si están bajo control o si han sido instruidos en el uso de la máquina de una manera segura y comprendan los riesgos potenciales. Los niños no deben llevar a cabo la limpieza y mantenimiento del aparato, a menos que los 8 años de edad o más y bajo supervisión. Los niños menores de 8 años tienen que mantenerse alejado del aparato y de su fuente de alimentación.**
- Los infantiles deberían ser vigilados, para asegurar que no jueguen con el aparato.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES SOLO PARA EL HOGAR

## Descripción general del aparato

- |   |                              |
|---|------------------------------|
| A. Plaque de montaje                        | B. Cubierta                  |
| C. Barra de suspensión                      | D. Motor                     |
| E. Interruptor de dirección (friό/caliente) | F. Palas del ventilador (6x) |
| G. Tornillos de la plaque de montaje        | H. Tornillos (4x)            |
| I. Tornillos de las palas (19x)             | J. Arandela plana            |
| K. Tornillo de las palas (19x)              | L. Soporte de las palas      |
| M. Interruptor de la luz                    | N. Portalámparas (E27)       |
| O. Cubierta de cristal de la bombilla       | P. Interruptor de cadena     |

## Instrucciones de instalación

- Liberar el producto de envasado, teniendo cuidado de no dejar su totalidad (bolsas de plástico, poliestireno, ...) dentro del alcance de los niños, ya que son fuentes potenciales de peligro.
- Asegúrese de que el aparato se haya completado. Si se observa el daño visible en el aparato, el cable o el enchufe de alimentación no lo utiliza, pero tenga cuidado de que sea revisada por personal autorizado.
- Utilice el producto únicamente como se describe en este manual. Cualquier otro uso de tipo no es recomendable y puede provocar un incendio, descargas eléctricas o lesiones a las personas.
- Este producto es para uso doméstico solamente. No debe ser utilizado para uso industrial o profesional. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso indebido.

## Operaciones Preliminares

- Encuentre una ubicación apropiada para el ventilador.
- El ventilador debe ser instalado por un experto en instalaciones eléctricas.
- Consulte a un electricista cualificado en caso de duda sobre la instalación del producto.
- Durante el proceso de instalación necesita la ayuda de una segunda persona que soporte el ventilador.

## Medidas de seguridad

- No instale el ventilador en habitaciones húmedas (baños, etc.)
- Utilice el producto sólo en áreas habitadas no sujetas a la humedad.
- No fije la unidad a superficies mojadas (pintadas) o a superficies metálicas que puedan conducir electricidad.
- La ubicación del aparato debe permitir una conexión segura a la fuente de alimentación.
- Para la fijación sólo se deben utilizar tornillos (no utilice cables u otros materiales).

- **Mantenga una distancia mínima de 2,3 metros entre el piso y el ventilador de techo y 0,60 metro de las paredes.**
- El sistema eléctrico debe cumplir con las normativas locales.
- Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, conecte adecuadamente el ventilador de puesta a tierra.
- Tenga cuidado al trabajar en las proximidades de las cuchillas del ventilador en funcionamiento.
- **IMPORTANTE.** Durante la instalación y el mantenimiento del aparato desconecte la alimentación principal. No basta con apagar el interruptor.
- Asegúrese de que no haya tuberías o cables de corriente detrás de los puntos de montaje.

## Pasos a seguir para el montaje e instalación de ventilador

1. Desempaque con cuidado su ventilador de techo para evitar dañar las piezas del ventilador. Compruebe si hay daños en el envío al motor o las aspas del ventilador. Si una de las aspas del ventilador se dañó en el envío, devuelva todas las aspas para reemplazarlas.
2. Conduzca los cables que salen de su techo a través de la abertura en la placa de montaje. Atornille la placa de montaje al techo. Asegúrese de que la placa de montaje esté lo suficientemente firme para soportar un peso mínimo de 23kg.
3. Cuelgue la rótula y el ventilador en el soporte. Asegúrese de que el pasador guía del soporte esté encajado en la ranura de la rótula. Debe sentir el ajuste del pasador de guía en la ranura de la articulación de rótula.
4. Conecte los cables a la terminal de la placa de montaje de la siguiente forma:
  - Cable marrón o negro → L (Corriente)
  - Cable azul → N (Neutral)
  - Cable amarillo/verde → a la tierra
5. Meta todos los cables en la cubierta. Empuje el dosel hacia arriba, alineando los orificios de la parte inferior con los tornillos del soporte de suspensión. Gire el dosel para bloquearlo en su lugar y luego apriete los tornillos para asegurarlo.
6. Coja uno de los soportes de aspa del ventilador y colóquelo en una de las aspas del ventilador. Inserte un tornillo con arandela plana a través del soporte de las aspas y el aspa. Coloque una tuerca de presión debajo del aspa, luego apriete el tornillo en la tuerca dentro de ella.
7. Los tornillos para instalar las aspas del ventilador ya se han atornillado en la carcasa del motor. Destorníllelas y sáquelas de la carcasa del motor. Coja una de las aspas con su soporte y atorníllela a la caja del motor con dos tornillos. Repita el proceso con las otras cinco aspas.
8. Coloque una bombilla (E27, Máx 60W, no incluida) en el casquillo.

- 9.** Coloque con cuidado la cubierta de cristal de la bombilla sobre los tres soportes. El ventilador ya está instalado.

## Modo de funcionamiento

### Encienda el ventilador y veri que su funcionamiento.

1. La cadena principal controla las velocidades del ventilador de la siguiente manera:

**1 tirón** = Velocidad alta      **2 tirones** = Velocidad media

**3 tirones** = Velocidad baja **4 tirones** = Apagado.

**Nota:** Las velocidades a elegir dependen de factores como el tamaño de la habitación, la altura del ventilador, el número de ventiladores, etc.

2. La cadena secundaria controla el encendido y apagado de la luz.

### Sentido de giro: Opción invierno/ verano

El interruptor del control remoto controla la dirección, sentido horario y antihorario.

**Opción verano/Posición a la ESQUIERDA** - El ventilador gira en sentido contrario a las agujas del reloj. La corriente de aire descendente crea un efecto refrescante.

**Opción invierno/Posición a la DIRECTA** - El ventilador gira en sentido de las agujas del reloj. Una corriente ascendente aleja el aire caliente del área del ventilador del techo. Esto le permite ajustar la calefacción a un nivel más bajo.

**Nota:** Apague el ventilador y espere a que se detenga completamente antes de cambiar la dirección de giro de las aspas.

### ¿Cómo reemplazar una bombilla?

1. Apague el dispositivo (preferiblemente, apáguelo en el interruptor de circuito) y deje que se enfrie. (Tenga cuidado: las bombillas pueden calentarse mucho cuando están en uso).
2. Retire la bombilla sosteniéndola firmemente y girándola en sentido anti horario.
3. Tome una bombilla nueva y colóquela con cuidado en su soporte. Atornille en el sentido de las agujas del reloj.
4. Vuelva a conectar la fuente de alimentación y enciéndala.

**Importante:** Las bombillas para este ventilador deben ser E27, Máx 60W.

## Limpieza y Mantenimiento

1. El movimiento natural del ventilador podría hacer que se aflojen algunas conexiones. Verifique las conexiones de soporte, las piezas de fijación y los accesorios de las aspas dos veces al año. Cerciórese de que estén jadas.
2. Limpie el ventilador periódicamente para ayudar a mantener su apariencia nueva con el correr de los años. No use agua para limpiarlo, ya que podría dañar el motor o la madera o causar descarga eléctrica.
3. Use sólo un cepillo blando o un trapo sin pelusa para no rayar el acabado. El enchapado está sellado con una capa de laca para minimizar la decoloración o pérdida del brillo.

4. No hay necesidad de aceitar el ventilador. El motor tiene cojinetes de lubricación permanente.

**Importante:** Asegúrese de que no exista corriente eléctrica antes de empezar a realizar el mantenimiento indicado.

## Resolución de problemas

### El ventilador no arranca

1. Revisar los fusibles o interruptor de circuitos principales y secundarios.
2. Revisar las conexiones del bloque de terminales según lo indicado en la instalación.  
**ATENCIÓN: Asegurar de cortar la electricidad principal.**
3. Asegurar que el interruptor deslizante esté firmemente en la posición de arriba o abajo. El ventilador no funciona cuando el interruptor está en la mitad.
4. Asegurar que se quitaron las lengüetas estabilizadoras del motor.
5. Si el ventilador todavía no funciona, llamar a un electricista cualificado. No tratar de reparar las conexiones eléctricas internas sin tener experiencia para hacerlo.

### El ventilador hace ruido

1. Asegurar que todos los tornillos en la caja del motor estén apretados.
2. Asegurar que los tornillos que fijan el soporte de la paleta al motor estén apretados.
3. Si se usa un conjunto de luces opcional, asegurar que los tornillos que sujetan las pantallas de vidrio estén apretadas a mano. Asegurar que la bombilla esté bien firme en el receptáculo y que no esté tocando la pantalla de vidrio. Si la vibración persiste, sacar la pantalla e instalar una banda de caucho de 1/4" en el cuello de la pantalla de vidrio para que actúe de aislante. Reponer la pantalla y apretar los tornillos contra la banda de caucho.
4. Algunos motores son sensibles a las señales de los controles de velocidad variable de estado sólido. NO USAR este tipo de control.
5. Permitir un periodo de asentamiento de 24 horas. La mayoría de los ruidos asociados con un ventilador nuevo desaparecen después de este periodo.

### El ventilador se bambolea

Todas las palas están contrapesadas y agrupadas por peso. Las maderas naturales varían en densidad, lo cual puede causar el bamboleo del ventilador, aunque las palas estén emparejadas por peso. Los procedimientos siguientes deben eliminar la mayoría del bamboleo. Revisar el bamboleo después de cada paso.

1. Revisar que todas las palas estén firmemente atornilladas en los soportes de las palas.
2. Asegurar que todos los soportes de las palas estén firmemente sujetos al motor.
3. Asegurar que el escudete y los soportes de montaje estén firmemente apretados a la viga del techo.
4. La mayoría de los problemas de bamboleo del ventilador se deben a que los niveles de las palas están desiguales. Comprobar este nivel seleccionando un punto en el techo encima de la punta de una de las palas. Medir esta distancia manteniendo la medida

dentro de 1/8", girar el ventilador hasta que la próxima pala quede en posición para medida. Repetir con cada pala. Si no todos los niveles son iguales, se pueden ajustar de la siguiente manera. Para ajustar la punta de una pala hacia abajo, insertar una arandela (no suministrada) entre la pala y el soporte de la pala en el tornillo más cerca del motor. Para ajustar la punta de una pala hacia arriba, insertar la arandela (no suministrada) entre la pala y el soporte de la pala en los dos tornillos más lejos del motor.

5. Si el bamboleo de la pala todavía es notorio, intercambiar dos palas adyacentes para redistribuir el peso y posiblemente lograr un funcionamiento más suave.

## La luz no se enciende

1. Compruebe que las conexiones de los terminales estén apretadas.
2. Compruebe si hay bombillas sopladas
3. Si la luz sigue sin funcionar, contacte a un electricista cualificado.

## Datos técnicos:

Modelos: .....FC-424.006A

Intervalo de tensión nominal:.....220-240V~50Hz

Potencia nominal: .....47,4W

Clase de aislamiento del motor: .....E (120°C)

Índice de protección: .....IP20

Área recomendada: .....9~12 m<sup>2</sup>

Palas reversibles:.....Si

Operación de 3 velocidades:.....200 / 160 / 100 rpm

Nivel de ruido:.....50 dB(A)

Caudal máximo del ventilador: .....86,1 m<sup>3</sup>/min

Valor de servicio:.....1,8 (m<sup>3</sup>/min)/W

Velocidad máxima del aire:.....1,8 metros/sec

Norma para la medición del valor de servicio: ..IEC60879:2019

## Conformidad CE

Este producto ha sido probado y producido de acuerdo con las normativas actuales y pertinentes, tales como:

- 
- Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EU,
  - Directiva de baja tensión Directiva (LVD) 2014/35/EU,
  - Directiva RoHS y su modificación EU 2015/863,

y ha sido construido de acuerdo con las últimas normas de seguridad.

La marca CE certifica este producto con todas las directivas relevantes relacionadas.

## Disposición – La política ambiental

### Embalaje

 El material de embalaje es totalmente recicitable, como lo indica el símbolo correspondiente. Para su eliminación, respete las normas locales. No deje el material de embalaje (bolsas de plástico, trozos de poliestireno, etc.) al alcance de los niños; puede ser peligroso.

### Eliminación

**Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2012/19/EU del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).**

La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.



Este símbolo en el producto o en los documentos que acompañan el producto, indica que este aparato no puede ser tratado como residuos domésticos. Es su lugar se debe entregar al punto de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

Para eliminación debe realizarse de conformidad con las normas medioambientales para eliminación de residuos. Entrégalo a un vertedero autorizado, no lo deje ni siquiera por unos días, ya que es potencialmente peligroso para los niños.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, su servicio de desechos del hogar o la tienda donde adquirió el producto.

## Garantía

### **Términos y condiciones de la garantía**

1. El producto está garantizado por el período estipulado por la legislación donde se comercializa, a partir de la fecha de compra, contra defectos de fabricación y/o mano de obra. La falta de conformidad que se manifieste dentro de este plazo, presume que existe en la fecha de compra. Despues de este período, corresponde al cliente demostrar que la falta de conformidad ya existía en el momento de la entrega.
2. Si, durante el período de garantía, el producto es defectuoso en uso normal, el comprador debe ponerse en contacto con el establecimiento vendedor y enviar el electrodoméstico al lugar indicado por el vendedor.
3. La garantía solo es válida previa presentación de la factura que acredite la compra y el certificado de garantía completado (indicando la fecha de compra, el nombre del distribuidor, la referencia del modelo, y también se recomienda indicar el número de serie y el número de lote).
4. El importador / vendedor se reserva el derecho de rechazar la asistencia de garantía en caso de que dicha información haya sido eliminada o alterada después de la compra original del producto.
5. La responsabilidad del importador/vendedor incluirá, entre otras cosas, los costes de reparación y/o sustitución de la unidad cubierta por la garantía con la reserva del derecho a sustituirla por un producto equivalente, cuando no sea posible repararla.
6. La garantía no se aplica a problemas que no estén directamente relacionados con defectos de material, diseño o mano de obra.

7. Este producto es un electrodoméstico y está destinado solo para uso doméstico. La garantía se anula si el producto se utiliza con fines profesionales.
8. La garantía no cubre los daños causados por mal uso, instalación inadecuada, derrames, factores externos o daños intencionales.
9. La garantía no cubre los daños resultantes de caídas, uso de fuerza excesiva, golpes, exposición a condiciones ambientales extremas o deterioro causado por el uso normal de piezas de plástico o teclados, así como el uso de baterías distintas a las especificadas en este manual.
10. La garantía no cubre la instalación y programación por parte del distribuidor. En particular, no se aceptará ninguna reclamación de instalación y programación gratuita por parte del revendedor.
11. La garantía no cubre deficiencias que perjudiquen insignificantemente el funcionamiento del aparato. Otros costes, como la instalación, el transporte y el desplazamiento del técnico están expresamente excluidos de la garantía.
12. La aplicabilidad de la garantía presupone que el aparato sea enviado al establecimiento vendedor o al lugar indicado por éste, completo y en un embalaje bien protegido (si es posible en su embalaje original) y acompañado de la respectiva hoja o tarjeta de garantía, debidamente cumplimentado y comprobante de compra.
13. Si después de la verificación, se descubre que no hay razones para la reclamación, o que el producto no es defectuoso, los costos inherentes se imputarán al cliente, y el distribuidor está autorizado a cobrar esos costos al cliente.
14. La garantía quedará anulada cuando presente indicios de que una persona no autorizada ha intentado realizar reparaciones, modificaciones o sustitución de piezas en el aparato.
15. Las reparaciones realizadas una vez finalizado el período de garantía incurren en costes.
16. Esta garantía no afecta a sus derechos legales que pueda tener como consumidor en virtud de la legislación nacional aplicable que rige la compra de productos donde se vende el producto.

**17. Período de garantía:**

**Países de la Unión Europea** - Las Directivas Europeas (UE) 2019/771 y (UE) 2019/770 se aplican a ciertos aspectos de los contratos de compraventa de bienes muebles y se transponen a las legislaciones nacionales de sus países.

**Otros países:** se aplica la legislación nacional sobre los derechos de los consumidores en su país. En caso de que no exista legislación oficial, la garantía se aplicará a discreción del importador que introduzca el producto en el mercado o del establecimiento vendedor.

# Français

## Cher Client

Merci d'avoir choisi un produit HÆGER.

Les produits HÆGER sont conçus pour le bien-être du consommateur, en insistant sur les plus hauts standards de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous sommes certains de leur satisfaction à l'achat de ce produit.

Nous supposons que l'utilisateur détient des connaissances générales sur l'emploi des appareils électroménagers.

Avant la première mise en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les instructions de sécurité et familiarisez-vous avec les fonctions de l'appareil. Conservez le présent mode d'emploi et le cas échéant, transmettez-le à des tiers.

## Consignes de sécurité importantes

**S'il vous plaît garder ce manuel d'instructions dans un endroit sûr, avec la carte de garantie, facture d'achat et de carton pour référence future. Les précautions de sécurité jointe ici en réduire le risque d'incendie, d'électrocution et de blessures lorsqu'il est correctement respecté.**

Pour réaliser une installation correcte et sûre du ventilateur de plafond, lire attentivement les normes de sécurité suivantes ainsi que toute cette notice avant de commencer son montage.

- L'installation du ventilateur doit être réalisée par un professionnel qualifié.
- Tous les raccordements électriques doivent être conformes aux normes en vigueur.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension d'alimentation et la fréquence correspondent aux données techniques indiquées sur la plaque de caractéristiques de l'appareil.
- Ces appareils sont prévus pour être raccordés à une prise de terre.
- En cas de raccordement direct au réseau, la ligne électrique devra prévoir un interrupteur omnipolaire ayant une ouverture entre contacts d'au moins 3 mm, bien dimensionné par rapport à la charge et conforme aux normes en vigueurs.
- S'assurer que le lieu d'installation permet la libre rotation de l'hélice. **Une fois le ventilateur installé, l'hélice doit se situer à une distance supérieure à 2,30 m au-dessus du sol et 60 cm des murs.**
- Avant d'installer et de raccorder le ventilateur de plafond vérifier que la ligne d'alimentation électrique est déconnectée du réseau.
- Après installation du ventilateur vérifier que toutes les fixations sont correctes pour éviter la chute du ventilateur.

- Ne jamais insérer un objet entre les pales du ventilateur quand il est en mouvement.
- Le ventilateur doit être éteint et arrêté avant d'inverser le sens du ventilateur.
- Vérifiez que le moyen de montage du ventilateur au plafond est capable de supporter son poids en fonctionnement. (Minimum 4 fois le poids du ventilateur).
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être réparé par l'agent de service agréé.
- Cet appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales relatives aux installations électriques.
- Ce produit est conçu uniquement pour une utilisation dans les zones habitables (et non pour les sites constamment exposés à l'humidité).
- N'installez pas le ventilateur de plafond dans une salle de bain ou un site très humide.
- N'immergez pas l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide.

**NOTE IMPORTANTE :** *les instructions, quant au montage et la sécurité, données dans cette notice n'ont pas la prétention de répertorier toutes les situations possibles. Le bon sens et la prudence sont des facteurs qui doivent être toujours présents pour les personnes utilisant les ventilateurs et qui en assurent l'entretien.*

### Enfants et personnes fragiles

- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.
- **DANGER !** Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le fil. Il y a risque d'étouffement !
- L'appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites, si elles sont sous surveillance ou s'ils ont été formés à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et de comprendre les risques potentiels. Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien de l'appareil, sauf si elles sont de 8 ans ou plus et sous surveillance. Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil et de son alimentation.
- Les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT

## **Vue d'ensemble des composants**

- |                                      |                              |
|--------------------------------------|------------------------------|
| A. Support de montage                | B. Couvercle décoratif       |
| C. Tige descendante                  | D. Moteur                    |
| E. Commutateur direction chaud/froid | F. Pales de ventilateur (6x) |
| G. Vis du support de montage (2x)    | H. Vis (4x)                  |
| I. Vis de pales (19x)                | J. Rondelle plate            |
| K. Vis de pales (19x)                | L. Support de pales (6x)     |
| M. Interrupteur à tirette d'allumage | N. Douille de lampe (E27)    |
| O. Couvercle de la lampe en verre    | P. Tirette de vitesse        |

## **Instructions d'installation**

- Libérez le produit de son emballage en veillant à ne pas laisser ses éléments (sacs en plastique, polystyrène, etc.) à la portée des enfants, car ils pourraient constituer un danger.
- Assurez-vous que l'appareil est complet. Si vous remarquez des dommages visibles sur l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche d'alimentation ne l'utilisent pas, mais veillez à le faire vérifier par du personnel autorisé.
- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans ce manuel. Toute autre utilisation est déconseillée et pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures corporelles.
- Ce produit est destiné à un usage domestique uniquement. Il ne doit pas être utilisé à des fins professionnelles ou industrielles. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation incorrecte.

## **Opérations Préliminaires**

- Trouvez un emplacement approprié pour le ventilateur.
- Le ventilateur doit être installé par un expert en installation électrique.
- Consultez un électricien qualifié en cas de doute sur l'installation du produit.
- Pendant le processus d'installation, vous avez besoin de l'aide d'une deuxième personne qui assiste le ventilateur.

## **Mesures de sécurité**

- N'installez pas le ventilateur dans des pièces humides (salles de bain, etc.)
- Utilisez le produit uniquement dans des zones habitées non soumises à l'humidité.
- Ne fixez pas l'appareil sur des surfaces mouillées (peintes) ou métalliques pouvant conduire à l'électricité.
- L'emplacement de l'appareil doit permettre une connexion sécurisée à l'alimentation.
- Pour la fixation, seules des vis doivent être utilisées (ne pas utiliser de fil ni d'autres matériaux).

- **Respectez une distance minimale de 2,3 mètres entre le ventilateur de plancher et le ventilateur de plafond et 0,60 mètre des murs.**
- Le système électrique doit être conforme aux réglementations locales.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, connectez le ventilateur de mise à la terre de manière appropriée.
- Faites attention lorsque vous travaillez à proximité des pales du ventilateur en fonctionnement.
- **IMPORTANT :** Lors de l'installation et de la maintenance de l'appareil, couper l'alimentation principale. Il ne suffit pas d'éteindre l'interrupteur.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun tuyau ou fil électrique derrière les points de montage.

## Étapes à suivre pour l'assemblage et l'installation du ventilateur

1. Déballez soigneusement votre ventilateur de plafond pour éviter d'endommager les pièces du ventilateur. Vérifiez que le moteur ou les pales du ventilateur n'ont pas été endommagés pendant le transport. Si l'une des pales du ventilateur a été endommagée pendant le transport, renvoyez-la toutes pour la remplacer.
2. Guidez le câblage émergent du plafond au travers de l'ouverture dans la plaque de montage. Vissez la plaque de montage au plafond. Assurez-vous que la plaque de montage soit suffisamment bien fixée pour pouvoir supporter un poids minimum de 23kg.
3. Accrochez le joint à rotule et le ventilateur au support. Assurez-vous que la goupille de guidage du support est insérée dans la fente du joint à rotule. Vous devriez sentir la broche de guidage se mettre dans la fente de la rotule.
4. Raccordez le câblage sur le bornier de la plaque de montage, de la manière suivante :
  - Le fil brun ou noir → L
  - Le fil bleu → N
  - Le fil de terre (jaune et vert) → à la terre
5. Rentrez tous les fils dans la canopée. Enlevez la canopée vers le haut, en alignant les trous de serrure au bas avec les vis sur le support de suspension. Tournez la canopée pour le verrouiller en place, puis serrez les vis pour le fixer.
6. Prenez un support de pale de ventilateur et placez-le sur une pale de ventilateur. Insérer une vis avec rondelle plate dans le support de ventilateur et la pale de ventilateur. Placez un écrou borgne sur le bas de la pale du ventilateur, puis vissez la vis dans l'écrou borgne.
7. Les vis pour l'installation des pales du ventilateur ont déjà été vissées dans le boîtier du moteur. Dévissez-les et retirez-les du boîtier du moteur. Prenez une pale de ventilateur avec support de pale de ventilateur et vissez-la au boîtier du moteur à l'aide de deux vis. Répétez le processus pour les cinq autres pales du ventilateur.
8. Placez une ampoule (E27, 60W max, non fournie) dans la douille de la lampe.
9. Placez délicatement le couvercle de la lampe en verre sur les trois supports. Le ventilateur est maintenant installé.

## Mode de fonctionnement

### Allumez le ventilateur et vérifiez son fonctionnement.

1. La tirette principale contrôle les vitesses du ventilateur de la manière suivante :

**1 coup** = Grande vitesse      **2 coups** = Vitesse moyenne

**3 coups** = Vitesse réduite      **4 coups** = Arrêt

**Remarque : Le choix des vitesses s'effectue selon la taille de la pièce, la hauteur du ventilateur, le nombre de ventilateurs, etc.**

2. La seconde tirette contrôle l'allumage et l'extinction de la lumière.

### Sens de rotation : option Été ou Hiver

Le commutateur à glissière contrôle la direction, en sens horaire ou en sens antihoraire.

**Option été/position vers la GAUCHE** - Le ventilateur tourne dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Le courant d'air descendant créé un effet rafraîchissant.

**Option hiver/position vers la DROITE** - Le ventilateur tourne dans le sens des aiguilles d'une montre. Un courant d'air ascendant éloigne l'air chaud de la zone du ventilateur de plafond. Ceci vous permet de baisser le chauffage.

**Remarque : Éteignez le ventilateur, baissez le différentiel et attendez que le ventilateur s'arrête complètement avant de changer le sens de rotation des pales à l'aide du commutateur à glissière.**

## Nettoyage et Entretien

1. Le mouvement naturel du ventilateur peut provoquer un desserrement de certaines connexions. Vérifiez les connexions du support, les pièces de fixation et les accessoires des pales deux fois par an. Assurez-vous qu'elles soient fixées.
2. Nettoyez le ventilateur régulièrement afin qu'il garde son aspect neuf au fil du temps. N'utilisez pas d'eau pour le nettoyer car vous pourriez endommager le moteur ou le bois voire provoquer une décharge électrique.
3. Utilisez simplement une brosse douce ou un chiffon sans peluche afin de ne pas rayer la finition. Le plaqué or est recouvert d'une couche de laque afin de minimiser la décoloration ou la perte de brillance.
4. Il n'est pas nécessaire d'huiler le ventilateur. Le moteur possède des coussins de lubrification permanente.

**Remarque : Assurez-vous qu'il n'y a pas d'alimentation électrique avant de commencer à effectuer l'entretien indiqué.**

### Comment remplacer une ampoule ?

1. Éteignez l'appareil (de préférence, coupez-le au disjoncteur) et laissez-le refroidir. (Attention : les ampoules peuvent devenir très chaudes lors de l'utilisation.)
2. Retirez l'ampoule en la tenant fermement et en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

3. Prenez une nouvelle ampoule et mettez-la soigneusement dans son support. Vissez-le dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Remettez le courant et rallumez-le.

**Important : Les ampoules de ce ventilateur doivent être E27, Max 60W.**

## Résolution des Problèmes

### Le ventilateur ne démarre pas

1. Vérifier le fusible principal et les fusibles secondaires ou les disjoncteurs.
2. Vérifier les connexions de la planche à bornes.  
**ATTENTION : S'assurer que l'alimentation principale est coupée.**
3. S'assurer que le commutateur à glissière soit fermement en position droite ou gauche. Le ventilateur ne fonctionne pas lorsque le commutateur est au milieu.
4. S'assurer que les languettes de blocage pour l'expédition aient été retirées du moteur.
5. Si le ventilateur ne démarre toujours pas, contacter un électricien qualifié. Ne pas essayer de réparer les connexions électriques soi-même.

### Le ventilateur fait trop de bruit.

1. Vérifier que toutes les vis du boîtier du moteur soient bien serrées (ne pas trop serrer).
2. Vérifier que les vis qui fixent le support de pale de ventilateur au moteur soient serrées.
3. Dans le cas d'utilisation d'un ensemble optionnel d'éclairage, vérifier que les vis bloquant la verrerie soient serrées aux doigts. Vérifier que l'ampoule soit bien vissée dans la douille et qu'elle ne touche pas l'abat-jour en verre.
4. Certains moteurs de ventilateur sont sensibles aux signaux de commandes de vitesse variable à semi-conducteurs. Ne pas utiliser de commande à vitesse variable à semi-conducteurs.
5. Compter une période de rodage de 24 heures. La plupart des bruits associés à un nouveau ventilateur disparaissent au bout de ce temps.

### Le ventilateur oscille

Toutes les pales sont pesées et groupées par poids. Les bois naturels varient en densité ce qui peut faire osciller le ventilateur même si les pales sont associées par poids.

1. Vérifier que toutes les pales soient fermement vissées dans les supports de pale.
2. Vérifier que tous les supports de pale soient fermement vissés sur le moteur.
3. S'assurer que la calotte et le support de fixation soient fermement fixés au plafond.
4. La plupart des problèmes d'oscillation de ventilateur sont causés par des inégalités de niveaux de pales. Vérifier ce niveau en choisissant un point sur le plafond au-dessus de l'extrémité de l'une des pales. Mesurer cette distance. En maintenant la mesure à 3mm près, faire tourner le ventilateur jusqu'à ce que la pale suivante soit positionnée pour la mesure. Répéter pour chaque pale. Pour régler une extrémité de pale vers le bas, insérer une rondelle (non fournie) entre la pale et le support de pale à la vis la plus proche du moteur. Pour régler une extrémité de pale vers le haut insérer une rondelle (non fournie) entre la pale et le support de pale aux deux vis les plus loin du moteur.

5. Si les oscillations de pale se voient encore, échanger deux pales adjacentes pour redistribuer le poids et éventuellement entraîner un fonctionnement sans à-coup.

## La lumière ne s'allume pas

1. Vérifiez que les connexions des bornes sont bien serrées.
2. Vérifier les ampoules soufflées
3. Si la lumière ne fonctionne toujours pas, contactez un électricien qualifié.

## Données techniques

Modèles : .....FC-424.006A

Plage de tension nominale :.....220-240V~50Hz

Puissance nominale :.....47.4W

Classe d'isolation du moteur :.....E (120°C)

Degré de protection :.....IP20

Surface recommandée : .....9~12 m<sup>2</sup>

Lame réversible : .....oui

Fonctionnement à 3 vitesses : .....200 / 160 / 100 tr/min

Niveau de bruit : .....50 dB(A)

Débit d'air maximum : .....86.1 m<sup>3</sup>/min

Valeur de service : .....1.8 (m<sup>3</sup>/min)/W

Vitesse maximale de l'air : .....1.8 mètres/sec

Norme de mesure de la valeur de service : .....IEC60879 :2019

## Conformité CE

Ce produit a été testé et produit selon toutes les directives européennes actuelles applicables, tels que :

- 
- La compatibilité électromagnétique Directive 2014/30/EU,
  - Directive Basse Tension Directive (LVD) 2014/35/EU,
  - Directive RoHS avec ses modifications EU 2015/863,

et a été construit en conformité avec les dernières normes de sécurité.

Le marquage CE atteste ce produit à toutes les directives relevant.

## Élimination – La politique environnementale

### Emballage



L'emballage est entièrement recyclable et porte le symbole du recyclage. Pour la mise au rebut, suivez les réglementations locales en vigueur. Les matériaux d'emballage (sachets en plastique, éléments en polystyrène, etc.) doivent être tenus hors de portée des enfants, car ils constituent une source potentielle de danger.

## **Mise au rebut**

**Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2012/19/EU concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE).**

En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.



Ce symbole présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager.



Il doit plutôt être remis au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

L'élimination doit être effectuée conformément aux règlements environnementaux locaux pour l'élimination des déchets. Pour des informations plus détaillées sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, s'il vous plaît contacter votre bureau compétent de votre commune, votre service d'élimination des déchets ménagers ou directement à votre revendeur où vous avez acheté le produit.

## **Garantie**

### **Termes et conditions de la garantie**

1. Le produit est garanti pour la période stipulée par la législation où il est mis sur le marché, à compter de la date d'achat, contre les défauts de fabrication et/ou de main d'œuvre. Le défaut de conformité manifesté dans ce délai est présumé exister à la date d'achat. Passé ce délai, il appartient au client de prouver que le défaut de conformité existait déjà au moment de la livraison.
2. Si, pendant la période de garantie, le produit est défectueux en utilisation normale, l'acheteur doit contacter l'établissement de vente et envoyer l'appareil à l'endroit indiqué par le vendeur.
3. La garantie n'est valable que sur présentation de la facture prouvant l'achat et du certificat de garantie complété (indiquant la date d'achat, le nom du revendeur, la référence du modèle, et il est également recommandé d'indiquer le numéro de série et le numéro de lot).
4. L'importateur/vendeur se réserve le droit de refuser l'assistance de garantie dans le cas où ces informations ont été supprimées ou modifiées après l'achat initial du produit.
5. La responsabilité de l'importateur/vendeur comprend, entre autres, les frais de réparation et/ou de remplacement de l'unité couverte par la garantie avec la réserve du droit de la remplacer par un produit équivalent, lorsqu'il n'est pas possible de la réparer.
6. La garantie ne s'applique pas aux problèmes qui ne sont pas directement liés à des défauts de matériau, de conception ou de fabrication.
7. Ce produit est un appareil et est destiné à un usage domestique uniquement. La garantie expirera si le produit est utilisé à des fins professionnelles.
8. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, une mauvaise installation, un déversement, des facteurs externes ou des dommages intentionnels.
9. La garantie ne couvre pas les dommages résultant de chutes, de l'utilisation d'une force excessive, des coups, de l'exposition à des conditions environnementales extrêmes ou de la détérioration causée par l'utilisation normale de pièces en plastique ou de claviers, ainsi que l'utilisation de batteries autres que celles spécifiées dans ce manuel.

10. La garantie ne couvre pas l'installation et la programmation par le concessionnaire. En particulier, aucune réclamation pour l'installation et la programmation gratuite par le revendeur ne peut être acceptée.
11. La garantie ne couvre pas les défauts qui nuisent de manière insignifiante au fonctionnement de l'appareil. Les autres frais, tels que l'installation, le transport et le déplacement du technicien sont expressément exclus de la garantie.
12. L'applicabilité de la garantie suppose que l'appareil soit envoyé à l'établissement du vendeur ou à l'endroit indiqué par celui-ci, complet et dans un emballage bien protégé (si possible dans son emballage d'origine) et accompagné de la feuille ou de la carte de garantie respective, dûment rempli et d'une preuve d'achat.
13. Si, après vérification, il s'avère qu'il n'y a aucune raison pour la réclamation, ou que le produit n'est pas défectueux, les coûts inhérents seront imputés au client, et le revendeur est autorisé à facturer ces coûts au client.
14. La garantie sera annulée lorsqu'elle montre des signes qu'une personne non autorisée a tenté d'effectuer des réparations, des modifications ou le remplacement de pièces sur l'appareil.
15. Les réparations effectuées après la fin de la période de garantie sont soumises à des frais.
16. Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux que vous pouvez avoir en tant que consommateur en vertu de la législation nationale applicable régissant l'achat de produits lorsque le produit est vendu.

**17. Période de garantie :**

**Pays de l'Union Européenne** - Les directives européennes (UE) 2019/771 et (UE) 2019/770 s'appliquent à certains aspects des contrats d'achat et de vente de biens meubles et transposées dans les législations nationales de leurs pays.

**Autres pays** - la législation nationale sur les droits des consommateurs dans leur pays s'applique. En l'absence de législation officielle, la garantie est appliquée à la discrétion de l'importateur qui met le produit sur le marché ou de l'établissement du vendeur.

# Ελληνικά

## Αγαπητέ πελάτη

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν HÄGER.

Τα προϊόντα HÄGER έχουν δημιουργηθεί για να σκέφτονται την ευημερία του καταναλωτή που προτιμούν υψηλά πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και ανάθεσης. Είμαστε σίγουροι ότι θα είστε ευχαριστημένοι με αυτήν τη συσκευή.

Υποθέτουμε ότι ο χρήστης είναι εξοικειωμένος με τις συνήθεις διαδικασίες χειρισμού οικιακών συσκευών.

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά και διεξοδικά αυτές τις οδηγίες λειτουργίας και τις συμβουλές ασφαλείας, εξοικειώνοντας πλήρως τη συσκευή. Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά και διαβιβάστε τις σε όποιον μπορεί να χρησιμοποιήσει τη συσκευή σε μελλοντική ημερομηνία.

## Γενικοί Κανόνες Ασφαλείας

**Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών σε ασφαλές μέρος, μαζί με την κάρτα εγγύησης, την απόδειξη αγοράς και το χαρτοκιβώτιο για μελλοντική αναφορά. Οι προφυλάξεις ασφαλείας που περικλείονται εδώ μειώνουν τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού όταν τηρούνται σωστά.**

Για να εξασφαλίσετε την επιτυχία της εγκατάστασης του ανεμιστήρα οροφής, φροντίστε να διαβάσετε τους ακόλουθους γενικούς κανόνες ασφαλείας πριν ξεκινήσετε.

- Η εγκατάσταση ανεμιστήρα οροφής πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Για να διασφαλίσετε τη σωστή εγκατάσταση, φροντίστε να διαβάσετε τις οδηγίες και να ελέγχετε προσεκτικά τα διαγράμματα πριν ξεκινήσετε.
- Όλες οι ηλεκτρικές συνδέσεις πρέπει να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τους τοπικούς κώδικες και κανονισμούς ή τον εθνικό ηλεκτρικό κώδικα. Εάν δεν είστε εξοικειωμένοι με την εγκατάσταση ηλεκτρικών καλωδίων, εξασφαλίστε τις υπηρεσίες ενός ειδικευμένου ηλεκτρολόγου.
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική παροχή και η συχνότητα συμπίπτουν με τις τεχνικές ημερομηνίες που αναφέρονται στην τεχνική πλάκα. Αυτή η συσκευή πρέπει να γειωθεί.
- Η μέθοδος αποσύνδεσης από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος πρέπει να περιλαμβάνει διακόπτη ή απομονωτή με ελάχιστο διαχωρισμό επαφής 3mm σε όλους τους πόλους.
- Βεβαιωθείτε ότι όταν ο ανεμιστήρας είναι τοποθετημένος στην επιλεγμένη θέση, δεν υπάρχει πιθανότητα οι περιστρεφόμενες λεπίδες να έρθουν σε επαφή με οποιοδήποτε αντικείμενο. **Οι λεπίδες πρέπει να απέχουν τουλάχιστον 2,30 μ. από το δάπεδο και 60 εκατοστά από τους τοίχους όταν κρέμεται ο ανεμιστήρας.**
- Πριν ξεκινήσετε, αποσυνδέστε το ρεύμα αφαιρώντας την ασφάλεια ή απενεργοποιώντας τον διακόπτη.
- Μόλις ολοκληρωθεί η εγκατάσταση του ανεμιστήρα, βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις είναι ασφαλείς για να αποφύγετε την πτώση του ανεμιστήρα.

- Μην εισάγετε τίποτα στις λεπίδες του ανεμιστήρα όταν λειτουργεί ο ανεμιστήρας οροφής.
- Ο ανεμιστήρας πρέπει να απενεργοποιηθεί και να σταματήσει πριν αντιστρέψει την κατεύθυνση του ανεμιστήρα.
- Ελέγξτε ότι τα μέσα τοποθέτησης του ανεμιστήρα στην οροφή είναι ικανά να υποστηρίξουν το βάρος του ανεμιστήρα κατά τη λειτουργία. (Τουλάχιστον 4 φορές το βάρος του ανεμιστήρα).
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να επισκευαστεί από τον Εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς για τις ηλεκτρικές εγκαταστάσεις.
- Αυτό το προϊόν έχει σχέδιαστεί μόνο για χρήση σε κατοικήσιμες ζώνες (και όχι για χώρους που εκτίθενται συνεχώς σε υγρασία).
- Μην τοποθετείτε τον ανεμιστήρα οροφής σε μπάνιο ή χώρο με υψηλή περιεκτικότητα σε υγρασία.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** οι προειδοποιήσεις, οι διασφαλίσεις και οι οδηγίες που παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο δεν είναι εξαντλητικές και δεν καλύπτουν απαραίτητα όλα τα ενδεχόμενα. Πρέπει να γίνει κατανοητό ότι η κοινή λογική, η προσοχή και η φροντίδα είναι παράγοντες που δεν μπορούν να ενσωματωθούν σε κανένα προϊόν. Οι παράγοντες αυτοί πρέπει να παρέχονται από το πρόσωπο ή τα πρόσωπα που φροντίζουν και χειρίζονται τη μονάδα.

## Παιδιά και Αδύναμα Άτομα

- Για να διασφαλίσετε την ασφάλεια των παιδιών σας, κρατήστε όλες τις συσκευασίες (πλαστικές σακούλες, κουτιά, πολυστυρένιο κ.λπ.) μακριά τους.
- **Προσοχή!** Μην επιτρέπετε στα μικρά παιδιά να παίζουν με το αλουμινόχαρτο καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές ή πνευματικές ικανότητες, εάν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή εάν έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να πραγματοποιούν καθαρισμό και συντήρηση της συσκευής, εκτός εάν είναι 8 ετών και άνω και υπό επίβλεψη. Τα παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τη συσκευή και την παροχή ρεύματος.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ανά πάσα στιγμή για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

## ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΑΥΤΩΝ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ

## Επισκόπηση στοιχείων

- |   |   |
|---|---|
| A - Βραχίονας στερέωσης                   | B - Θόλος                               |
| C - Κάτω ράβδος                           | D - Κινητήρας                           |
| E - Διακόπτης κατεύθυνσης θέρμανσης/ψύξης | F - Πτερύγια ανεμιστήρα (6x)            |
| G - Βίδες στήριξης (2x)                   | H - Βίδες (4x)                          |
| I - Βίδες λεπίδας (19x)                   | J - Επίπεδο πλυντήριο ρούχων            |
| K - Βίδες λεπίδας (19x)                   | L - Θήκη για πτερύγια ανεμιστήρα (6x)   |
| M - Διακόπτης αλυσίδας έλξης - λαμπτήρας  | N - Υποδοχή λαμπτήρα (E27)              |
| O - Γυάλινο κάλυμμα λαμπτήρα              | P - Αλυσίδα έλξης - ταχύτητα ανεμιστήρα |

## Οδηγίες Εγκατάστασης

- Απελευθερώστε το προϊόν από τη συσκευασία, προσέχοντας να μην αφήσετε τα στοιχεία του (πλαστικές σακούλες, πολυστυρένιο κ.λπ.) κοντά στα παιδιά, καθώς αποτελούν πιθανές πηγές κινδύνου.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι πλήρης. Εάν παρατηρήσετε ορατή ζημιά στη μονάδα, το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα τροφοδοσίας δεν το χρησιμοποιεί, αλλά φροντίστε να το ελέγχετε από εξουσιοδοτημένο προσωπικό.
- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Οποιαδήποτε άλλου τύπου χρήση δεν συνιστάται και μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό ατόμων.
- Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τυχόν ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση.

## Προκαταρκτικές Εργασίες

- Βρείτε μια κατάλληλη τοποθεσία για τον ανεμιστήρα.
- Ο ανεμιστήρας πρέπει να εγκατασταθεί από ειδικό της ηλεκτρικής εγκατάστασης.
- Συμβουλευτείτε έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο εάν έχετε αμφιβολίες σχετικά με την εγκατάσταση του προϊόντος.
- Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας εγκατάστασης χρειάζεστε τη βοήθεια ενός δεύτερου ατόμου που υποστηρίζει τον ανεμιστήρα.

## Μέτρα Ασφαλείας

- Μην τοποθετείτε τον ανεμιστήρα σε υγρούς χώρους (μπάνια κ.λπ.)
- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε κατοικημένες περιοχές που δεν υπόκεινται σε υγρασία.
- Μην στερεώνετε τη μονάδα σε υγρές επιφάνειες (βαμμένες) ή μεταλλικές επιφάνειες που μπορούν να μεταφέρουν ηλεκτρική ενέργεια.
- Η θέση της συσκευής πρέπει να επιτρέπει την ασφαλή σύνδεση με το τροφοδοτικό.
- Για τη στερέωση πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο βίδες (μην χρησιμοποιείτε σύρμα ή άλλα υλικά).
- **Κρατήστε μια ελάχιστη απόσταση 2.3m μεταξύ του ανεμιστήρα δαπέδου και οροφής και 60cm των τοίχων.**
- Το ηλεκτρικό σύστημα πρέπει να συμμορφώνεται με τους τοπικούς κανονισμούς.

- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, συνδέστε κατάλληλα τον ανεμιστήρα γείωσης.
- Να είστε προσεκτικοί όταν εργάζεστε κοντά στα πτερύγια του ανεμιστήρα σε λειτουργία.
- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ.** Κατά την εγκατάσταση και συντήρηση της συσκευής απενεργοποιήστε την κύρια τροφοδοσία. Δεν αρκεί απλώς να κλείσουμε τον διακόπτη.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν τρέχοντες σωλήνες ή καλώδια πίσω από τα σημεία στερέωσης.

## **Βήματα που πρέπει να ακολουθήσετε για τη συναρμολόγηση και την εγκατάσταση του ανεμιστήρα**

1. Αποσυσκευάστε προσεκτικά τον ανεμιστήρα οροφής για να αποφύγετε ζημιές στα μέρη του ανεμιστήρα. Ελέγχετε για τυχόν ζημιές αποστολής στον κινητήρα ή στα πτερύγια του ανεμιστήρα. Εάν μία από τις λεπίδες ανεμιστήρα έχει υποστεί ζημιά κατά την αποστολή, επιστρέψτε όλες τις λεπίδες για αντικατάσταση.
2. Οδηγήστε τα καλώδια που αναδύονται από την οροφή σας μέσω του ανοίγματος στην πλάκα στήριξης. Βιδώστε την πλάκα στήριξης στην οροφή. Βεβαιωθείτε ότι η πλάκα στήριξης είναι τοποθετημένη αρκετά σταθερά ώστε να χωράει ελάχιστο βάρος 23kg.
3. Κρεμάστε την άρθρωση της μπάλας και τον ανεμιστήρα πάνω στο βραχίονα. Βεβαιωθείτε ότι ο πείρος οδηγού του βραχίονα είναι τοποθετημένος σε σχισμή σφαιρικού συνδέσμου. Θα πρέπει να αισθανθείτε τη ρύθμιση του πείρου οδηγού στην υποδοχή της άρθρωσης της μπάλας.
4. Συνδέστε τα καλώδια στο μπλοκ ακροδεκτών στην πλάκα στήριξης με τον ακόλουθο τρόπο:
  - Καφέ ή μαύρο σύρμα L→
  - Μπλε σύρμα Ουδέτερο N→
  - Πράσινη/κίτρινη γείωση σύρματος→
5. Τοποθετήστε όλα τα καλώδια στο θόλο. Σπρώξτε το θόλο προς τα πάνω, ευθυγραμμίζοντας τις κλειδαρότρυπες στο κάτω μέρος με τις βίδες στο βραχίονα της κρεμάστρας. Πειστρέψτε το θόλο για να το κλειδώσετε στη θέση του και στη συνέχεια σφίξτε τις βίδες για να το ασφαλίσετε.
6. Πάρτε μια θήκη λεπίδας ανεμιστήρα και τοποθετήστε την πάνω σε μια λεπίδα ανεμιστήρα. Τοποθετήστε μια βίδα με επίπεδη ροδέλα μέσα από τη θήκη του ανεμιστήρα και τη λεπίδα του ανεμιστήρα. Τοποθετήστε ένα παξιμάδι καπακιού κάτω από τη λεπίδα του ανεμιστήρα και, στη συνέχεια, σφίξτε τη βίδα στο παξιμάδι του κυπέλλου.
7. Οι βίδες για την εγκατάσταση των πτερυγίων ανεμιστήρα έχουν ήδη βιδωθεί στο περίβλημα του κινητήρα. Ξεβιδώστε τα και αφαιρέστε τα από το περίβλημα του κινητήρα. Πάρτε μια λεπίδα ανεμιστήρα με θήκη λεπίδας ανεμιστήρα και βιδώστε την στο περίβλημα του κινητήρα χρησιμοποιώντας δύο βίδες. Επαναλάβετε τη διαδικασία για τις άλλες πέντε λεπίδες ανεμιστήρα.
8. Τοποθετήστε έναν λαμπτήρα (E27, Mxx 60W max, δεν περιλαμβάνεται) στην υποδοχή του λαμπτήρα.
9. Τοποθετήστε προσεκτικά το γυάλινο κάλυμμα της λάμπας πάνω από τους τρεις βραχίονες. Ο ανεμιστήρας έχει πλέον εγκατασταθεί.

## **Τρόπος λειτουργίας**

### **Ενεργοποιήστε τον ανεμιστήρα και βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί.**

1. Η κύρια αλυσίδα ελέγχει τις ταχύτητες του ανεμιστήρα με τον ακόλουθο τρόπο:
 

<b>1 ρυμουλκό</b> = Γρήγορη ταχύτητα	<b>2 ρυμουλκά</b> = Μεσαία ταχύτητα
<b>3 ρυμουλκά</b> = Χαμηλή ταχύτητα	<b>4 ρυμουλκά</b> = Απενεργοποίηση

**Σημείωση:** Οι ταχύτητες που πρέπει να επιλέξετε εξαρτώνται από παράγοντες όπως το μέγεθος του δωματίου, το ύψος του ανεμιστήρα, ο αριθμός των ανεμιστήρων κ.λπ.

2. Η δευτερεύουσα αλυσίδα ανάβει και σβήνει το φως.

## Κατεύθυνση περιστροφής: καλοκαιρινές και χειμερινές επιλογές

Ο συρόμενος διακόπτης στον κινητήρα ελέγχει την κατεύθυνση, είτε δεξιόστροφα είτε αριστερόστροφα.

- **Καλοκαιρινή επιλογή/ΑΡΙΣΤΕΡΗ** θέση- Ο ανεμιστήρας λειτουργεί αριστερόστροφα. Το καθοδικό ρεύμα αέρα δημιουργεί ένα αναζωογονητικό αποτέλεσμα.
- **Χειμερινή επιλογή/ ΔΕΞΙΑ** θέση. Ο ανεμιστήρας λειτουργεί δεξιόστροφα. Ένα ανοδικό ρεύμα αέρα ωθεί τον ζεστό αέρα μακριά από την περιοχή του ανεμιστήρα κοντά στην οροφή. Αυτό σας επιτρέπει να χρησιμοποιείτε λιγότερη κεντρική θέρμανση.

**Σημείωση:** Απενεργοποιήστε τον ανεμιστήρα, χαμηλώστε το διαφορικό και περιμένετε να σταματήσει εντελώς πριν αλλάξετε την κατεύθυνση περιστροφής της λεπίδας με τον συρόμενο διακόπτη.

## Καθαρισμός και Συντήρηση

1. Η φυσική κίνηση των ανεμιστήρων μπορεί να προκαλέσει χαλάρωση ορισμένων συνδέσεων. Ελέγχετε τις συνδέσεις τοποθέτησης, τα εξαρτήματα στερέωσης και τα εξαρτήματα λεπίδων δύο φορές το χρόνο. Ελέγχετε ότι είναι καλά στερεωμένα.
2. Καθαρίζετε τον ανεμιστήρα περιοδικά για να διατηρήσετε τη νέα του εμφάνιση. Μην χρησιμοποιείτε νερό για να το καθαρίσετε, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα ή στο ξύλο ή μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
3. Χρησιμοποιήστε μόνο μια μαλακή βούρτσα ή πανί μικροϊνών για να μην χαράξετε το φινίρισμα. Το καπλαμά σφραγίζεται με ένα στρώμα λάκας για να ελαχιστοποιηθεί ο αποχρωματισμός ή η απώλεια λάμψης.
4. Δεν είναι απαραίτητο να λαδώσετε τον ανεμιστήρα. Ο κινητήρας περιέχει ρουλεμάν με μόνιμη λίπανση.

**Σημαντικό:** Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει ηλεκτρική ενέργεια πριν ξεκινήσετε την εκτέλεση της ενδεικνυόμενης συντήρησης.

## Πώς να αντικαταστήσετε έναν λαμπτήρα;

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή (κατά προτίμηση, απενεργοποιήστε την στον διακόπτη κυκλώματος) και αφήστε την να κρυώσει. (**Προσέξτε:** οι λαμπτήρες μπορεί να ζεσταθούν πολύ όταν χρησιμοποιούνται.)
2. Αφαιρέστε τη λάμπα κρατώντας την σταθερά και περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα.
3. Πάρτε έναν νέο λαμπτήρα και τοποθετήστε τον προσεκτικά στη θήκη του. Βιδώστε το δεξιόστροφα.
4. Ενεργοποιήστε ξανά το τροφοδοτικό και ενεργοποιήστε το.

**Σημαντικό:** Οι λαμπτήρες για αυτόν τον ανεμιστήρα πρέπει να είναι E27, Mx60W.

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

### Ο ανεμιστήρας δεν ξεκινά

1. Ελέγχετε τις ασφάλειες και τους διακόπτες κυκλώματος.
2. Ελέγχετε τις συνδέσεις του μπλοκ ακροδεκτών σύμφωνα με τις ενδείξεις στην εγκατάσταση. Βεβαιωθείτε ότι η τροφοδοσία είναι απενεργοποιημένη πριν το κάνετε αυτό.
3. Βεβαιωθείτε ότι ο συρόμενος διακόπτης είναι σταθερά στη θέση πάνω ή κάτω. Ο αναπνευστήρας δεν λειτουργεί όταν το κουμπί βρίσκεται στη μέση.
4. Βεβαιωθείτε ότι τα σταθεροποιητικά κομμάτια γλώσσας του κινητήρα είναι απενεργοποιημένα.
5. Τέλος, εάν ο ανεμιστήρας δεν ξεκινήσει καλέστε έναν ηλεκτρολόγο μην προσπαθήσετε να αγγίξετε τα εσωτερικά μέρη.

### Ο ανεμιστήρας είναι θορυβώδης

1. Ελέγχετε ότι οι βίδες στο περίβλημα του κινητήρα είναι σωστά τοποθετημένες.
2. Βεβαιωθείτε ότι οι βίδες που στερεώνουν τους βραχίονες λεπίδας στο μπλοκ κινητήρα είναι σωστά σφιγμένες.
3. Εάν χρησιμοποιείτε προαιρετικό φωτιστικό, βεβαιωθείτε ότι το γυαλί είναι σωστά τοποθετημένο ή / και οι βίδες που συγκρατούν το γυαλί είναι σταθερές.
4. Εάν έχει τοποθετηθεί έλεγχος ταχύτητας στερεάς κατάστασης, αυτό μπορεί να προκαλέσει θορύβους στον κινητήρα, μην χρησιμοποιείτε αυτά τα χειριστήρια.
5. Αφήστε τουλάχιστον 24 ώρες για να εγκατασταθεί ο ανεμιστήρας, καθώς πολλοί θόρυβοι θα εξαφανιστούν. Κάθε σετ λεπίδων ζυγίζεται και είναι ένα πλήρες σετ, εάν εγκαταστήσετε περισσότερους από έναν ανεμιστήρες μην αναμιγνύετε τις λεπίδες, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ταλάντευση.

### Ο ανεμιστήρας ταλαντεύεται

1. Ελέγχετε ότι οι λεπίδες είναι ασφαλώς στερεωμένες στις θήκες.
2. Ελέγχετε ότι οι θήκες λεπίδων είναι σφιχτές στον κινητήρα.
3. Βεβαιωθείτε ότι ο βραχίονας στερέωσης είναι σωστά βιδωμένος στην οροφή.
4. Τα περισσότερα προβλήματα ταλάντωσης του ανεμιστήρα προκαλούνται από ανομοιόμορφα επίπεδα λεπίδων. Ελέγχετε αυτό το επίπεδο επιλέγοντας ένα σημείο στην οροφή πάνω από το άκρο μιας από τις λεπίδες. Μετρήστε αυτή την απόσταση. Διατηρώντας τη μέτρηση σε απόσταση 3 mm, περιστρέψτε τον ανεμιστήρα μέχρι να τοποθετηθεί η επόμενη λεπίδα για μέτρηση. Επαναλάβετε για κάθε λεπίδα. Για να ρυθμίσετε ένα άκρο λεπίδας προς τα κάτω, τοποθετήστε ένα πλυντήριο (δεν παρέχεται) μεταξύ της λεπίδας και της θήκης λεπίδας στη βίδα που βρίσκεται πιο κοντά στον κινητήρα. Για να ρυθμίσετε μία λεπίδα, καταλήξτε, τοποθετήστε ένα πλυντήριο (δεν παρέχεται) μεταξύ της λεπίδας και της θήκης λεπίδας στις δύο βίδες που βρίσκονται πιο μακριά από τον κινητήρα.
5. Εάν οι ταλαντώσεις της λεπίδας εξακολουθούν να είναι ορατές, ανταλλάξτε δύο γειτονικές λεπίδες για να αναδιανείμετε το βάρος και ενδεχομένως να προκαλέσετε ομαλή λειτουργία.

### Το φως δεν αναφλέγεται

1. Ελέγχετε ότι οι συνδέσεις ακροδεκτών είναι σφιχτές.
2. Ελέγχετε για φουσκωμένους λαμπτήρες

Εάν το φως εξακολουθεί να μην λειτουργεί επικοινωνήστε με έναν ηλεκτρολόγο.

## Τεχνικά χαρακτηριστικά:

Μοντέλα: .....FC-424.006A

Εκτιμημένο εύρος τάσης: .....220-240V ~ 50Hz

Εκτιμημένη δύναμη: .....47.4W

Κατηγορία μόνωσης κινητήρα: .....E (120°C)

Δείκτης προστασίας: .....IP20

Συνιστώμενη επιφάνεια: .....9~12 m<sup>2</sup>

Αναστρέψιμη λεπίδα: .....ναι

Τρέξιμο σε 3 ταχύτητες: .....200 / 160 / 100 rpm

Επίπεδο ηχητικής ισχύος ανεμιστήρα: .....50 dB (A)

Μέγιστος ρυθμός ροής ανεμιστήρα: .....86. 1 μ<sup>3</sup>/λεπτό

Αξία υπηρεσίας: .....1,8 (m<sup>3</sup>/λεπτό)/W

Μέγιστη ταχύτητα αέρα: .....1,8 μέτρα/sec

Πρότυπο μέτρησης για την αξία υπηρεσίας: ....IEC60879: 2019

## Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Αυτό το προϊόν έχει δοκιμαστεί και παραχθεί σύμφωνα με όλες τις σχετικές τρέχουσες κατευθυντήριες γραμμές CE, όπως:



- οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 2014/30/EE,
- Οδηγία για τη χαμηλή τάση (LVD) οδηγία 2014/35/EE,
- RoHS με τις τροποποιήσεις της οδηγίας 2011/65/EE και (ΕΕ)2015/863,

και έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τους πιο πρόσφατους κανονισμούς ασφαλείας.

Το σήμα CE πιστοποιεί αυτό το προϊόν με όλες τις σχετικές οδηγίες.

## Διάθεση – Περιβαλλοντική πολιτική

### Συσκευασία

Το υλικό συσκευασίας είναι πλήρως ανακυκλώσιμο και επισημαίνεται με το σύμβολο ανακύκλωσης. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς για κατάργηση. Κρατήστε τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, μέρη πολυστερίνης κ.λπ.) μακριά από παιδιά, καθώς είναι δυνητικά επικίνδυνα.

### Διάθεση

Η συσκευή αυτή επισημαίνεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Διασφαλίζοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες διαφορετικά θα μπορούσαν να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό αποβλήτων αυτού του προϊόντος.



Αυτό το σύμβολο στο προϊόν ή στα έγγραφα που συνοδεύουν το προϊόν, υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί ως οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα, παραδίδεται στο εφαρμοστέο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Η διάθεση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς για τη διάθεση των αποβλήτων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την

ανάκτηση και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το τοπικό γραφείο της πόλης, την υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

## **Επαφή στην Ελλάδα:**

### **KAPA EMPORIO**

**Καραγιαννοπούλου 32,** Τηλ. +302341024654  
61100 Κιλκίς, Ελλάδα Fax +302341025735  
Email: [info@kapaeemporio.gr](mailto:info@kapaeemporio.gr) <https://kapaeemporio.gr>

## **Εγγύησης**

### **Όροι και Προϋποθέσεις Εγγύησης**

1. Το προϊόν είναι εγγυημένο για την περίοδο που ορίζεται από τη νομοθεσία στην οποία διατίθεται στην αγορά, αρχής γενομένης από την ημερομηνία αγοράς, έναντι κατασκευαστικών ελαττωμάτων ή/και κατασκευής. Η έλλειψη συμμόρφωσης που εκδηλώνεται κατά την περίοδο αυτή τεκμαίρεται ότι υφίσταται κατά την ημερομηνία αγοράς. Μετά από αυτή την περίοδο, εναπόκειται στον πελάτη να αποδείξει ότι η έλλειψη συμμόρφωσης υπήρχε ήδη κατά τη στιγμή της παράδοσης .
2. Εάν, κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, το προϊόν είναι ελαττωματικό σε κανονική χρήση, ο αγοραστής θα πρέπει να επικοινωνήσει με την εγκατάσταση πώλησης και να στείλει τη συσκευή στον τόπο που υποδεικνύεται από τον πωλητή.
3. Η εγγύηση ισχύει μόνο με την προσκόμιση του τιμολογίου που αποδεικνύει την αγορά και το συμπληρωμένο πιστοποιητικό εγγύησης (αναφέροντας την ημερομηνία αγοράς, το όνομα του εμπόρου, την αναφορά του μοντέλου και συνιστάται επίσης να αναφέρετε τον σειριακό αριθμό και τον αριθμό παρτίδας).
4. Ο εισαγωγέας/πωλητής διατηρεί το δικαίωμα να αρνηθεί τη βοήθεια εγγύησης σε περύπτωση που οι πληροφορίες αυτές έχουν διαγραφεί ή τροποποιηθεί μετά την αρχική αγορά του προϊόντος.
5. Η ευθύνη του εισαγωγέα/πωλητή περιλαμβάνει ιδίως τα έξοδα επισκευής ή/και αντικατάστασης της μονάδας που καλύπτεται από την εγγύηση με την επιφύλαξη του δικαιώματος αντικατάστασης της με ισοδύναμο προϊόν, σε περιπτώσεις όπου δεν είναι δυνατή η επισκευή της.
6. Η εγγύηση δεν ισχύει για προβλήματα που δεν σχετίζονται άμεσα με ελαττώματα υλικού, σχεδιασμού ή κατασκευής.
7. Αυτό το προϊόν είναι συσκευή και προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Η εγγύηση θα είναι άκυρη εάν το προϊόν χρησιμοποιείται για επαγγελματικούς σκοπούς.
8. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκαλούνται από κακή χρήση, ακατάλληλη εγκατάσταση, διαρροή, εξωτερικούς παράγοντες ή σκόπιμη ζημιά.
9. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκύπτουν από πτώσεις, χρήση υπερβολικής δύναμης, χτυπήματα, έκθεση σε ακραίες περιβαλλοντικές συνθήκες ή φθορά που προκαλείται από την κανονική χρήση πλαστικών μερών ή πληκτρολογίων, καθώς και τη χρήση μπαταριών άλλων από αυτές που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο.
10. Η εγγύηση δεν καλύπτει την εγκατάσταση και τον προγραμματισμό από τον αντιπρόσωπο. Ειδικότερα, δεν μπορεί να γίνει δεκτή καμία αξίωση εγκατάστασης και δωρεάν προγραμματισμού από τον μεταπωλητή.

11. Η εγγύηση δεν καλύπτει ελλείψεις που επηρεάζουν ασήμαντα τη λειτουργία της συσκευής. Άλλα έξοδα, όπως η εγκατάσταση, η μεταφορά και η μετακίνηση του τεχνικού εξαιρούνται ρητά από την εγγύηση.
12. Η δυνατότητα εφαρμογής της εγγύησης προϋποθέτει ότι η συσκευή αποστέλλεται στον πωλητή ή τον τόπο που υποδεικνύεται από αυτόν, πλήρης και σε καλά προστατευμένη συσκευασία (εις δυνατόν, στην αρχική συσκευασία της) και συνοδεύεται από το φύλλο ή την κάρτα εγγύησης που έχει συμπληρωθεί δεόντως και απόδειξη αγοράς.
13. Εάν μετά την επαλήθευση, διαπιστωθεί ότι δεν υπάρχουν λόγοι για τον ισχυρισμό ή ότι το προϊόν δεν είναι ελαττωματικό, το εγγενές κόστος θα καταλογιστεί στον πελάτη και ο έμπορος εξουσιοδοτείται να χρεώσει αυτά τα έξοδα στον πελάτη.
14. Η εγγύηση θα είναι άκυρη όταν εμφανίζει ενδείξεις ότι ένα μη εξουσιοδοτημένο άτομο έχει επιχειρήσει να πραγματοποιήσει επισκευές, τροποποιήσεις ή αντικατάσταση εξαρτημάτων στη συσκευή.
15. Οι επισκευές που πραγματοποιούνται μετά το τέλος της περιόδου εγγύησης υπόκεινται σε έξοδα.
16. Η παρούσα εγγύηση δεν επηρεάζει τα νόμιμα δικαιώματά σας που ενδέχεται να έχετε ως καταναλωτή σύμφωνα με το εφαρμοστέο εθνικό δίκαιο που διέπει την αγορά προϊόντων όπου πωλείται το προϊόν.
17. **Περιόδος εγγύησης:**  
**Χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης** - Οι ευρωπαϊκές οδηγίες (ΕΕ) 2019/771 και (ΕΕ) 2019/770 εφαρμόζονται σε ορισμένες πτυχές των συμβάσεων αγοράς και πώλησης κινητών αγαθών και μεταφέρονται στην εθνική νομοθεσία των χωρών τους.  
**Άλλες χώρες** - εφαρμόζεται εθνική νομοθεσία για τα δικαιώματα των καταναλωτών στη χώρα τους. Σε περίπτωση μη επίσημης νομοθεσίας, η εγγύηση εφαρμόζεται κατά τη διακριτική ευχέρεια του εισαγωγέα που διαθέτει το προϊόν στην αγορά ή στην εγκατάσταση πωλητή.

# Meet the family



## **HAEGERTEC, s.a.**

Edifício HAEGER – Pct. Cidade de Londres, 1  
Parque Industrial do Arneiro  
2660-456 S. Julião do Tojal  
PORTUGAL  
<https://www.haegergroup.com>

Tel: +351 21 949 83 00 (PBX)  
Tel: +351 21 949 83 02 (after sales support)  
Fax: +351 21 949 83 25  
e-mail: [assistencia@haegergroup.com](mailto:assistencia@haegergroup.com)  
e-mail: [comercial@haegergroup.com](mailto:comercial@haegergroup.com)



2210FC424006A-EU